

Elan 10 2.0/16 2.0/25 2.1



CONSIGNES D'INSTALLATION (Français)

Air for Life

BRINK

Air for life

Consignes d'installation

Générateur d'air chaud à chauffage indirect
Elan 10 2.0 / Elan 16 2.0 & Elan 25 2.1



À CONSERVER PRÈS DE L'APPAREIL

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, les personnes avec des capacités physiques ou mentales réduites et les personnes ayant des connaissances et une expérience limitées si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils sont conscients des possibles dangers.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins qu'ils sont sous surveillance constante.

Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne peuvent mettre l'appareil sous ou hors tension que s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions claires sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers possibles, à condition que l'appareil ait été placé et installé dans la position normale d'utilisation. Les enfants âgés entre 3 et 8 peuvent ne pas insérer la fiche dans la prise, ni nettoyer ou modifier les réglages de l'appareil, ni effectuer la maintenance de l'appareil qui serait normalement effectuée par l'utilisateur. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.

Si vous avez besoin d'un nouveau câble d'alimentation, commandez toujours la pièce de remplacement auprès de Brink Climate Systems B.V. Pour éviter des situations dangereuses, une connexion secteur endommagé ne doit être remplacée que par un expert qualifié !

PAYS: FR



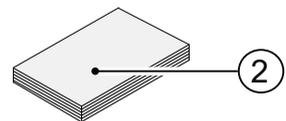
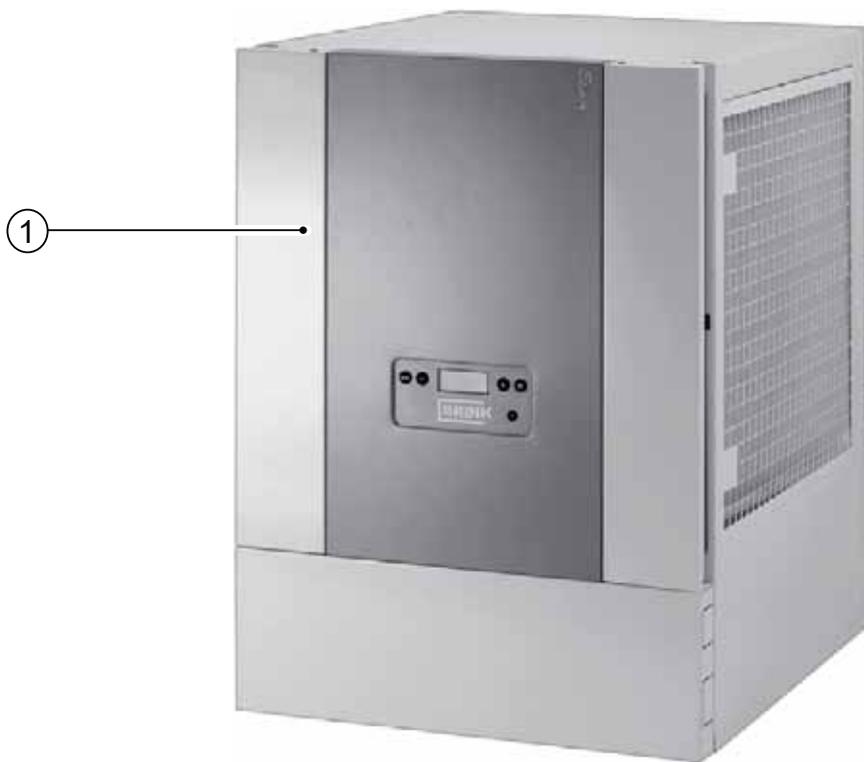
1	Livraison	1	8	Panne	21
1.1	Contenu de la livraison	1	8.1	Analyse de la panne	21
1.2	Accessoires Elan	2	8.2	Codes d'affichage	21
2	Application	3	9	Entretien	23
2.1	Généralités	3	9.1	Nettoyage du filtre	23
2.2	Modèle à soufflage par le bas et par le haut ..	3	9.2	Entretien	24
3	Modèle	4	10	Schémas électriques	26
3.1	Informations techniques Elan 10 2.0	4	10.1	Schéma de raccordement	26
3.2	Informations techniques Elan 16 2.0	5	11	Raccordements électriques des acces-	27
3.3	Informations techniques Elan 25 2.1	6		soires	
3.4	Vue éclatée de l'appareil (modèle Downflow).	7	11.1	Raccordement des connecteurs.....	27
3.5	Dimensions Elan 10 2.0 Soufflage par le bas	8	11.2	Exemples de raccordement du sélecteur de	
3.6	Dimensions Elan 16 2.0/25 2.1 Soufflage			positions	28
	par le haut.....	8	11.2.1	Sélecteur de positions avec indicateur de	
				filtre.....	28
4	Fonctionnement	9	11.2.2	Télécommande (sans indicateur de filtre) ...	28
4.1	Description.....	9	11.3	Raccordement du refroidissement.....	29
4.2	Sécurité antigel.....	9	12	Maintenance	30
4.3	Réglage de l'air extérieur.....	9	12.1	Vue éclatée.....	30
4.4	Raccordements complémentaires	9	12.2	Articles de maintenance	30
5	Installation	10	13	Valeurs de réglage	32
5.1	Installation générale	10		Déclaration de conformité.....	33
5.2	Mise en place de l'appareil	10			
5.3	Conversion en modèle Upflow.....	10			
5.4	Conversion en modèle Downflow	11			
5.5	Raccordements d'eau.....	11			
5.6	Raccordement des gaines.....	11			
5.7	Inversion de la position du du filtre à droite				
	en filtre à gauche	12			
5.8	Installation d'un récupérateur de chaleur sur				
	un Elan Downflow	13			
5.9	Raccordement de filtre en haut/bas.....	13			
5.10	Refroidissement.....	13			
5.11	Raccordements électriques	14			
5.11.1	Raccordement de la fiche secteur	14			
5.11.2	Commutateur de ventilation.....	14			
6	Affichage à l'écran	15			
6.1	Explication générale du tableau de com-				
	mande.....	15			
6.2	Situation de fonctionnement.....	16			
6.2.1	État de la soufflerie	16			
6.2.2	Affichage de la température de soufflage	16			
6.2.3	Message d'avertissement en situation de				
	fonctionnement.....	16			
6.3	Menu de réglage.....	17			
6.4	Menu d'affichage	18			
6.5	Menu de service	19			
7	Mise en service	20			
7.1	Mise en marche et arrêt de l'appareil	20			
7.2	Réglage du débit d'air.....	20			
7.3	Autres réglages installateur	20			

1.1 Contenu de la livraison

Avant de commencer l'installation du générateur d'air chaud Elan, veuillez contrôler s'il a été livré complet et intact.

La livraison du générateur d'air chaud à chauffage indirect du type Elan comprend les composants suivants :

- ① Générateur d'air chaud à chauffage indirect type Elan
- ② Instructions pour l'utilisateur



1.2 Accessoires Elan

Désignation de l'article	Référence d'article Elan 10 2.0	Référence d'article Elan16 2.0/ Elan 25 2.1
Armoire pour l'air chaud hauteur 500 mm (isolée)	007000	008000
Armoire pour l'air chaud hauteur 1000 mm (isolée)	007010	008010
Bande S L= 500 mm	922450	
Bande S L= 1000 mm	922400	
Plaque de retour acoustique (p= 120 mm)	007001	008001
Cassette de filtre (p= 105 mm)	007002	008002
Trappe de raccordement retour	007003	008003
Trappe de raccordement de l'armoire pour l'air chaud	007004	008004
Module de soufflage blanc RAL9016 (Elan 10 → H = 300 mm; Elan 16/25 → H = 400 mm)	007006	008006
Socle h= 50 mm	007007	008007
Plaque latérale de recouvrement Elan	007008	008008
Bac de retour	007012	008012
Bande de raccordement appareils Elan L= 300 mm	007014	
Filtre à air électronique	007005	008005
Filtre pour filtre à air électronique	532502	532602
Bloc de refroidissement eau	007025	008025
Kit de raccordement Renovent Elan H = 100 mm /Elan 10 → l = 450 mm; Elan 16/25 → l = 550 mm	007026	008026
Inverseur bloc de refroidissement soufflage par le haut	-	008020
Inverseur bloc de refroidissement soufflage par le bas	-	008021
Commutateur à 4 positions	540262	
Horloge de régulation	510498	

2.1. Généralités

L'appareil Elan est un générateur d'air chaud à chauffage indirect adapté pour des installations à fourniture d'eau chaude. L'appareil convient également au chauffage urbain.

Le ventilateur à courant continu garantit une consommation de puissance électrique particulièrement réduite. Ce ventilateur présente un rendement électrique élevé dans toutes les conditions d'utilisation.

Le générateur d'air chaud Elan peut être associé à une unité de récupération de chaleur Renovent Excellent ou Renovent Elan. La quantité d'air est automatiquement adaptée à la température de soufflerie de l'appareil. L'ensemble garantit une température ambiante particulièrement uniforme qui permet d'atteindre un climat intérieur parfait.

L'appareil Elan est disponible en trois modèles:

- **Elan 10 2.0**
- **Elan 16 2.0**
- **Elan 25 2.1**



L'Elan 10 est toujours fourni départ usine avec soufflage par le bas **Downflow**; l'Elan 16 et l'Elan 25 sont toujours fournis départ usine avec soufflage par le haut **Upflow**! L'installateur peut facilement convertir l'appareil en modèle Upflow (voir § 5.3) ou en modèle Downflow (voir § 5.4).

L'appareil est doté standard d'une protection contre le gel (voir §4.2). Celle-ci garantit que l'échangeur de chaleur ne puisse pas geler.

L'appareil est fourni prêt à être branché. Lors de l'installation, l'appareil doit être raccordé aux gaines d'air du système, à l'évacuation de la condensation (si applicable dans un Renovent installé) et au réseau électrique.

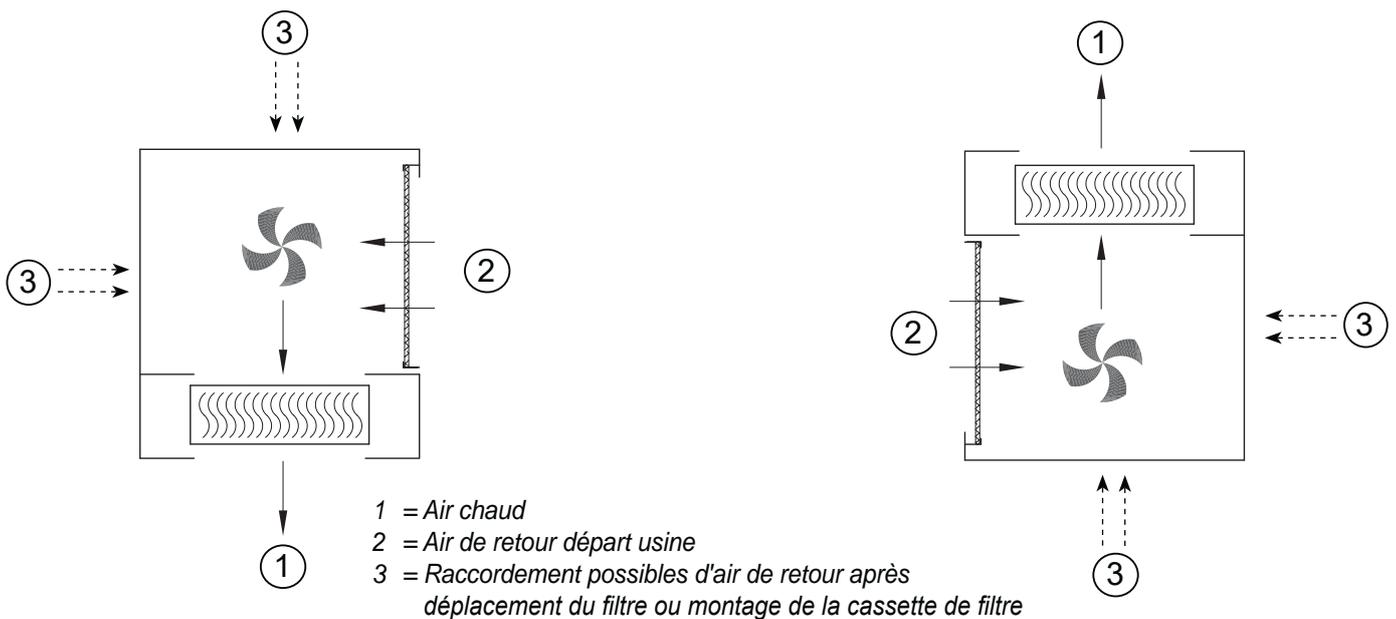
Il est possible de raccorder un interrupteur de ventilation séparé. Cet interrupteur permet de positionner l'appareil dans 4 positions différentes; voir § 5.11.2.

L'appareil peut également être réglé pour le réglage d'air extérieur (voir § 4.3).

2.2 Modèle à soufflage par le bas et par le haut

L'appareil Elan 10 est toujours fourni en modèle à soufflage par le bas (Downflow) et les appareils Elan 16 et Elan 25 sont toujours fournis en modèle à soufflage par le haut (Upflow).

L'installateur peut facilement convertir les appareils en modèle à soufflage par le haut (Upflow) (voir § 5.3) ou soufflage par le bas (Downflow) (voir § 5.4).



Modèle Downflow

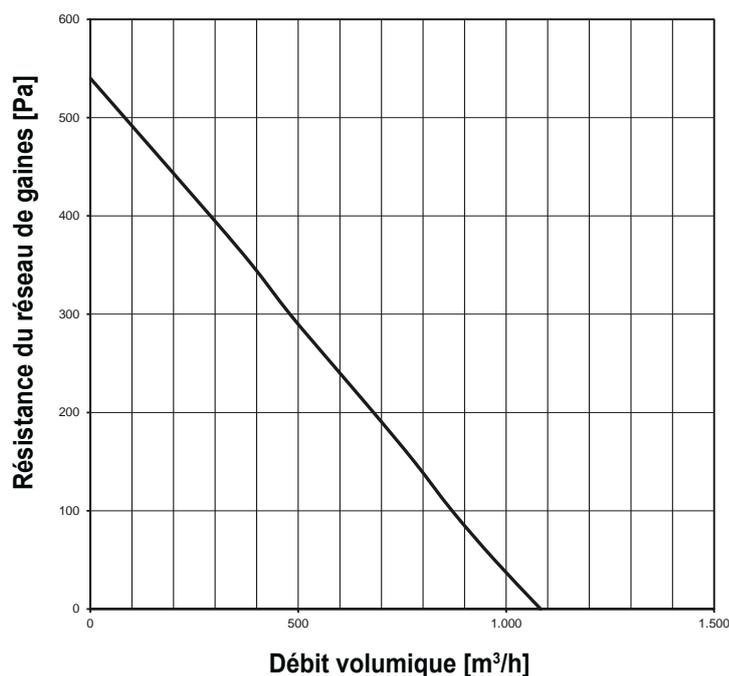
Modèle Upflow

3.1 Informations techniques Elan 10 2.0

Tension d'alimentation [V/Hz]	230/50	
Dimensions (L x l x h) [mm]	655 x 450 x 550	
Poids [kg]	32	
Classe de filtre	G3	
Raccordement d'eau [Ø mm]	22	
Capacité d'eau de l'échangeur [l]	2	
Circuit d'eau [°C]	70/50	
Température de l'air aspiré [°C]	18	
Pression maximale de fonctionnement de l'échangeur [bar]	16	
	Nominal	Maximal
Déplacement d'air [m³/h]	650	800
Capacité de chauffage [kW]	8	10
Débit d'eau [l/h]	500	500
Résistance admissible du réseau de gaines [Pa]	50	75
Résistance côté eau [kPa]	4,2	4,2
Puissance électrique absorbée [W]	65	165
Niveau d'insonorisation [dB(A)]	57	63

Facteur de correction de la capacité de chauffage de l'Elan 10 en cas de températures d'eau et d'air aspiré différentes

Circuit d'eau [°C]	Température de l'air aspiré [°C]							
	Nominal				Maximal			
	+16	+18	+20	+22	+16	+18	+20	+22
90/70	1,52	1,48	1,42	1,37	1,53	1,49	1,44	1,39
90/50	1,29	1,23	1,17	1,13	1,29	1,24	1,18	1,12
70/50	1,05	1,00	0,95	0,90	1,05	1,00	0,95	0,90
50/35	0,64	0,58	0,52	0,47	0,64	0,59	0,55	0,50

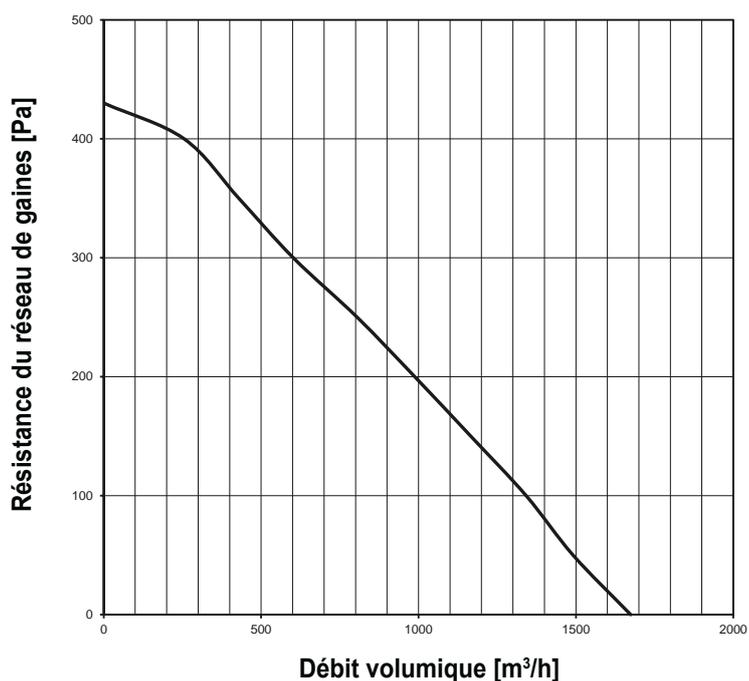


3.2 Informations techniques Elan 16 2.0

Tension d'alimentation [V/Hz]	230/50	
Dimensions (L x l x h) [mm]	677 x 550 x 765	
Poids [kg]	62	
Classe de filtre	G3	
Raccordement d'eau [Ø mm]	22	
Capacité d'eau de l'échangeur [l]	3,4	
Circuit d'eau [°C]	70/50	
Température de l'air aspiré [°C]	18	
Pression maximale de fonctionnement de l'échangeur [bar]	16	
	Nominal	Maximal
Déplacement d'air [m³/h]	800	1350
Capacité de chauffage [kW]	11	16
Débit d'eau [l/h]	700	700
Résistance admissible du réseau de gaines [Pa]	44	100
Résistance côté eau [kPa]	3,4	3,4
Puissance électrique absorbée [W]	55	165
Niveau d'insonorisation [dB(A)]	50	60

Facteur de correction de la capacité de chauffage de l'Elan 16 en cas de températures d'eau et d'air aspiré différentes

Circuit d'eau [°C]	Température de l'air aspiré [°C]							
	Nominal				Maximal			
	+16	+18	+20	+22	+16	+18	+20	+22
90/70	1,52	1,47	1,42	1,37	1,53	1,48	1,43	1,38
90/50	1,30	1,25	1,20	1,13	1,29	1,24	1,18	1,13
70/50	1,05	1,00	0,96	0,90	1,05	1,00	0,95	0,90
50/35	0,63	0,57	0,52	0,46	0,62	0,57	0,52	0,46

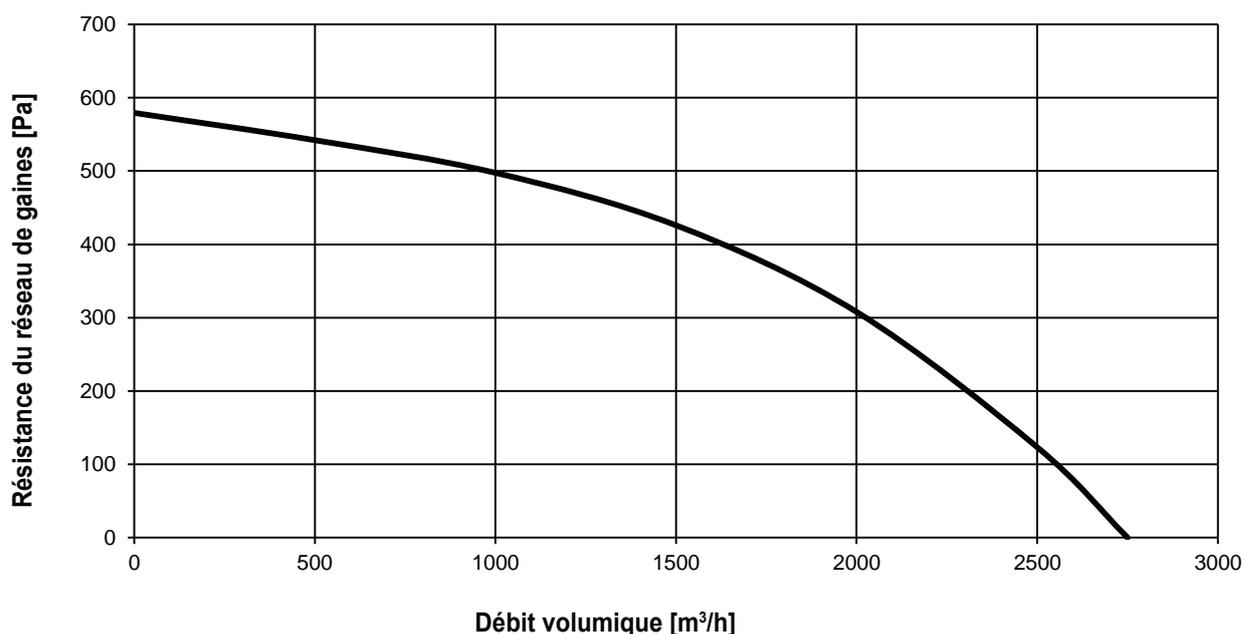


3.3 Informations techniques Elan 25 2.1

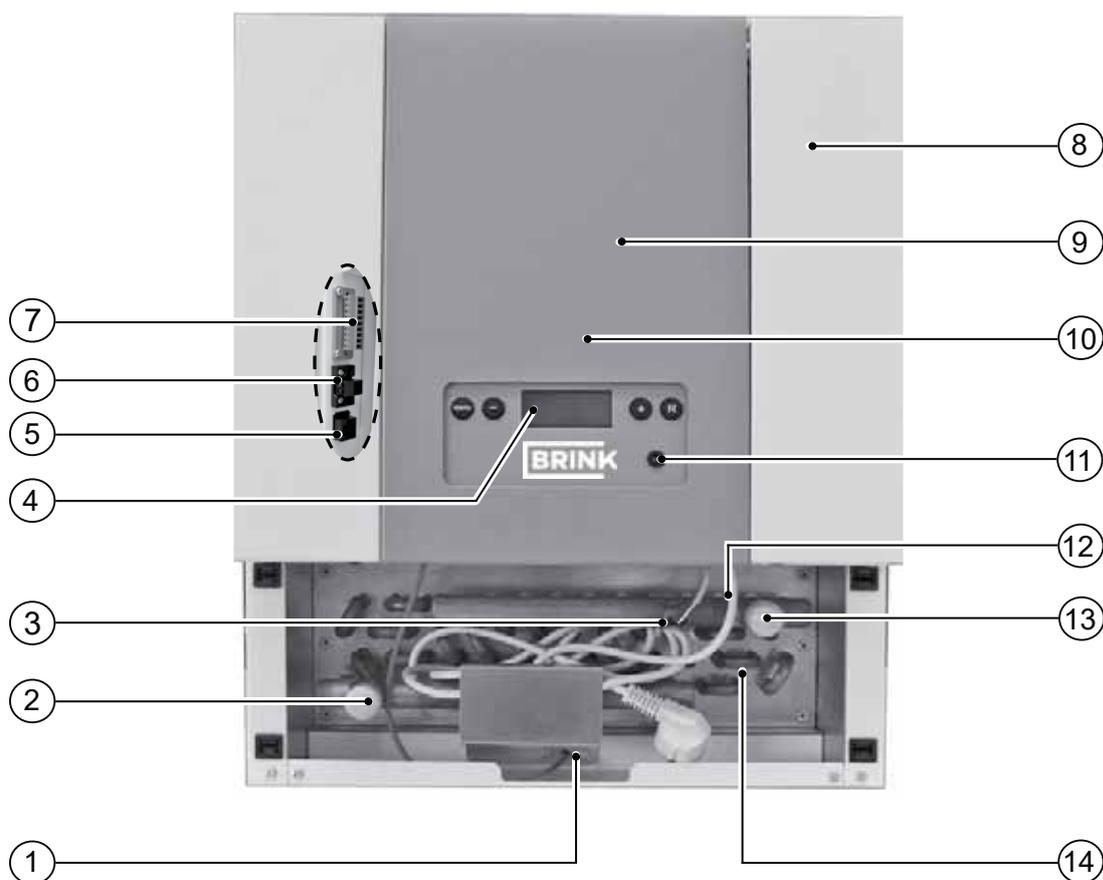
Tension d'alimentation [V/Hz]	230/50	
Dimensions (L x l x h) [mm]	677 x 550 x 765	
Poids [kg]	65	
Classe de filtre	G3	
Raccordement d'eau [Ø mm]	22	
Capacité d'eau de l'échangeur [l]	3,4	
Circuit d'eau [°C]	70/50	
Température de l'air aspiré [°C]	18	
Pression maximale de fonctionnement [bar]	16	
	Nominal	Maximal
Déplacement d'air [m³/h]	1800	2350
Capacité de chauffage [kW]	22	25,3
Débit d'eau [l/h]	1100	1100
Résistance admissible du réseau de gaines [Pa]	100	165
Résistance côté eau [kPa]	7,0	7,0
Puissance électrique absorbée [W]	350	730
Puissance sonore [Lwa]	56,5	61,4

Facteur de correction de la capacité de chauffage de l'Elan 25 en cas de températures d'eau et d'air aspiré différentes

Circuit d'eau [°C]	Température de l'air aspiré [°C]							
	Nominal				Maximal			
	+16	+18	+20	+22	+16	+18	+20	+22
90/70	1,53	1,48	1,43	1,38	1,54	1,49	1,43	1,39
90/50	1,28	1,23	1,17	1,12	1,29	1,22	1,16	1,11
70/50	1,05	1,00	0,95	0,90	1,05	1,00	0,95	0,90
50/35	0,62	0,57	0,52	0,47	0,62	0,57	0,52	0,47

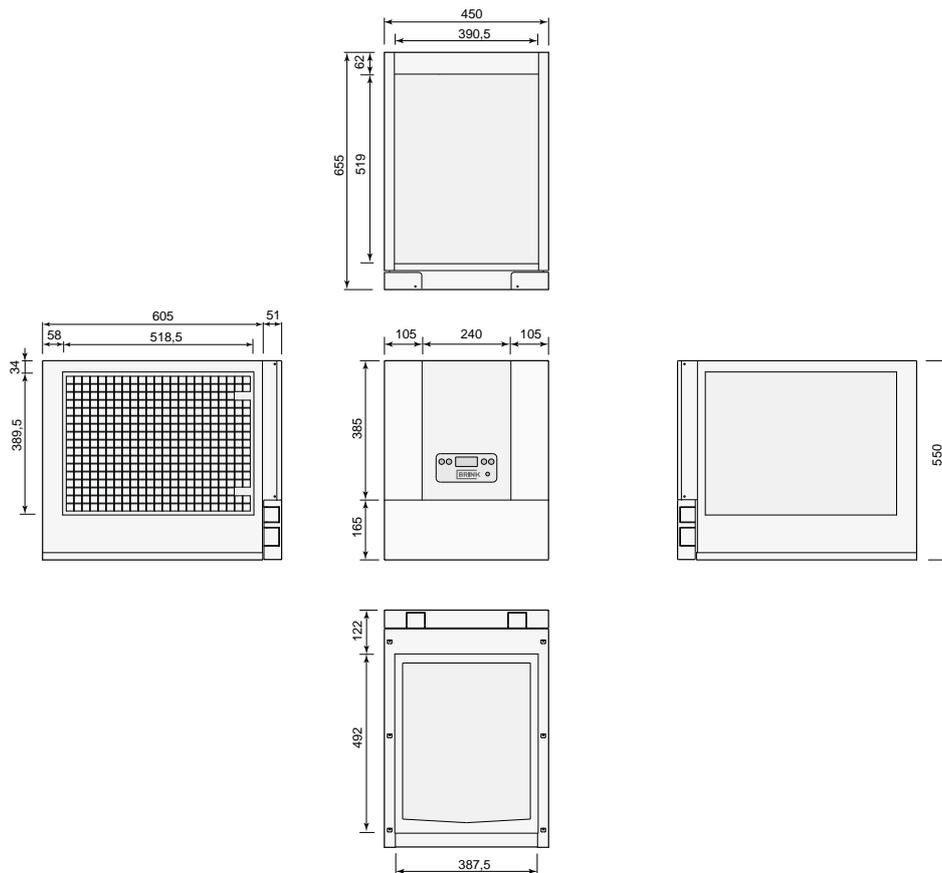


3.4 Vue éclatée de l'appareil (modèle Downflow)

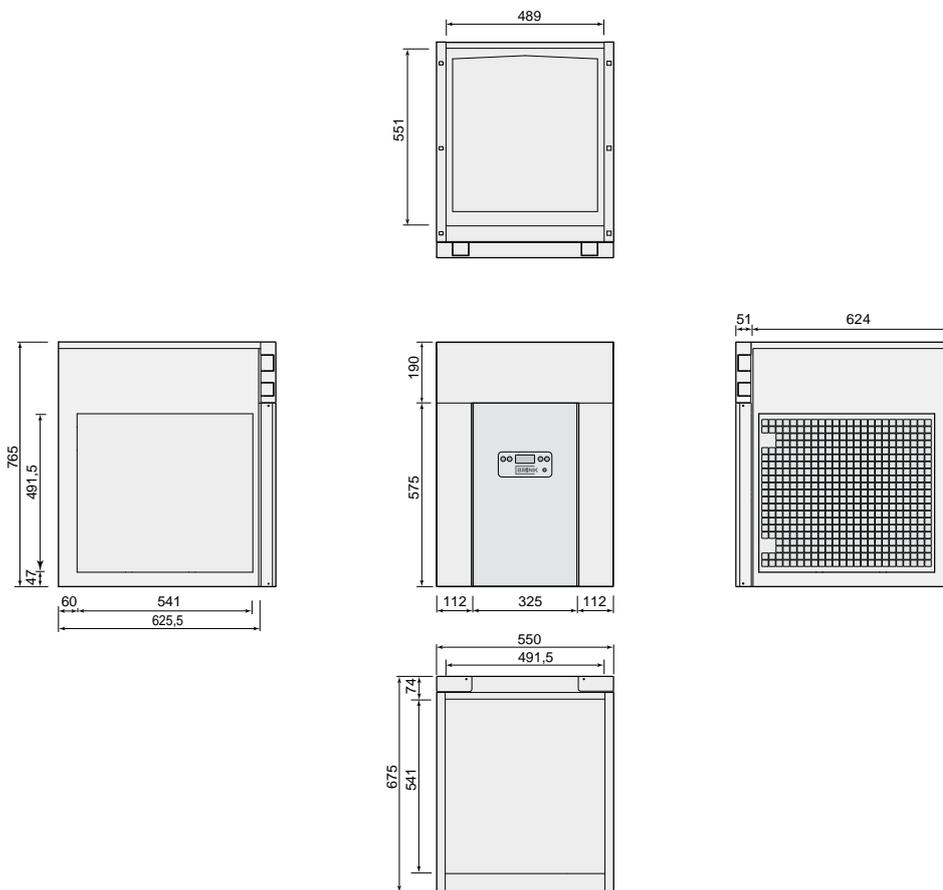


1	Sonde de température de soufflage	Sonde qui mesure la température d'air de soufflage et adapte le régime de la soufflerie
2	Raccordement d'eau (Arrivée)	Prise pour la conduite d'alimentation en eau (Ø 22 mm)
3	Sonde de température d'eau	Protection antigel - Protège l'échangeur de chaleur contre le gel
4	Écran et 4 touches de commande	Interface entre l'utilisateur et le système électronique régulateur
5	Connecteur modulaire du sélecteur de positions X2	Prises vers le sélecteur de positions, éventuellement avec indicateur de filtre (accessibles après ouverture de la trappe de filtre)
6	Connecteur eBus X1	Prise pour la commande de l'eBus (accessible après ouverture de la trappe de filtre)
7	Connecteur 9 pôles X15	Contient les diverses entrées et sorties de commandes supplémentaires (accessible après ouverture de la trappe de filtre)
8	Filtre à air	Filtre le flux d'air sortant du logement
9	Soufflerie	Assure le transport de l'air vers les pièces concernées et aspire l'air de retour
10	Circuit de réglage	Contient le système électronique régulateur pour la fonctionnalité
11	Branchement maintenance	Prise pour un ordinateur de maintenance
12	Cordon d'alimentation 230 V.	Câble d'alimentation 230 volt
13	Raccordement d'eau (Retour)	Prise pour la conduite de retour d'eau (Ø 22 mm)
14	Échangeur de chaleur	Transfert la chaleur vers l'air à chauffer

3.5 Dimensions Elan 10 2.0 Downflow



3.6 Dimensions Elan 16 2.0/ Elan 25 2.1 Upflow



4.1 Description

L'Elan est un générateur d'air chaud perfectionné, auquel une attention particulière a été accordée pour garantir une consommation d'énergie minimale.

Une unité de commande à microprocesseur règle et contrôle la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

Le ventilateur du système augmentera ou diminuera progressivement le débit de l'air, selon la température de soufflage de l'appareil. L'installateur peut régler le débit d'air minimum et maximum avec le tableau de commande, ainsi que le débit de l'air pour le refroidissement.

4.2 Sécurité antigel

Pour éviter que l'échangeur de chaleur ne gèle en cas de très basses températures extérieures, l'appareil Elan est pourvu d'une régulation antigel intelligente. La sonde de température d'eau mesure les températures sur l'échangeur de chaleur.

Lorsque la température descend sous la limite 1 réglée à l'étape n°10, la sortie H n'est plus active et la sortie G est activée (voir §10.1 pour des explications sur la sortie G et H).

La soufflerie continue de tourner et la ventilation se poursuit.

Si la température descend sous la limite 2 réglée à l'étape n°11, la soufflerie est alors également désactivée.

Si la température sur l'échangeur de chaleur augmente, la régulation de l'Elan est alors automatiquement activée.

Consulter le chapitre 13 pour un récapitulatif de toutes les étapes.

4.3 Régulation d'air extérieur

Sur un appareil de modèle à air extérieur, une gaine d'air extérieur, éventuellement dotée d'un clapet d'inversion, est raccordée à la gaine de retour. Dans cette configuration, l'appareil peut aspirer de 0 à 100% d'air extérieur, selon la position du clapet d'inversion.

Pour faire fonctionner l'appareil comme un appareil à air extérieur, l'installateur devra modifier le paramètre 9 dans le menu de réglage de l'unité de commande en utilisant le tableau de commande sur l'appareil (voir § 6.3).

4.4 Raccordement supplémentaires

L'appareil Elan est doté d'un connecteur à 9 pôles avec plus de possibilités de raccordement pour différentes applications.

Ce connecteur est accessible derrière d'une des deux trappes de filtre sans nécessiter d'outil.

Sur un appareil Downflow, ce connecteur à 9 pôles se trouve derrière la trappe de filtre gauche; sur un appareil Upflow, ce connecteur se trouve derrière la trappe de filtre droit.

La prise n°9 n'a pas de fonction.

Consulter le § 11.1 pour de plus amples informations concernant les possibilités de branchement du connecteur à 9 pôles.

5.1 Installation - généralités

L'installation de l'appareil:

1. Pose de l'appareil (§5.2)
2. Raccordement de l'évacuation de la condensation (si applicable)
3. Raccordement des gaines (§5.6)
4. Raccordement électrique:
Raccordement au réseau électrique et, si applicable, d'un interrupteur de ventilation séparé (§5.11)

L'installation doit être effectuée conformément aux:

- Prescriptions de sécurité pour les installations de chauffage centrale,

- Exigences de qualité de ventilation dans les habitations,
- Les articles concernés conformément au Décret néerlandais sur la construction,
- Prescriptions pour la ventilation des habitations et des logements,
- Dispositions de sécurité pour les installations à basse tension,
- Prescriptions pour le raccordements des conduites intérieures dans les habitations et les logements,
- Éventuelles prescriptions complémentaires des Compagnies distributrices d'énergie locales
- Prescriptions d'installation de l'Elan

5.2 Pose de l'appareil

Lors de l'installation de l'appareil Elan, il faut tenir compte des points suivants:

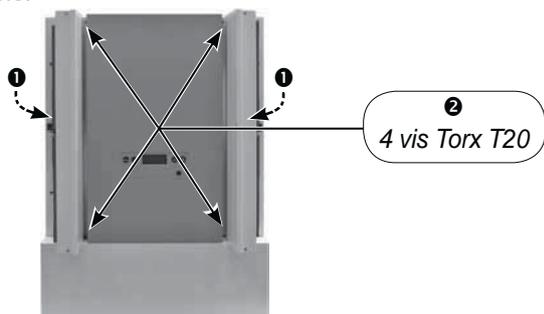
- L'appareil doit être installé de niveau et à l'abri des vibrations.
- L'appareil doit être placé à distance du mur et du plafond.
- Il doit être placé à un endroit accessible offrant suffisamment d'espace libre pour le service.
- L'espace d'installation doit être à l'abri du gel.
- Si le sol est humide, le générateur d'air chaud doit être surélevé.
- L'appareil doit être placé le plus proche possible de l'arrivée/ évacuation d'eau.

- Il doit également se trouver à une place centrale par rapport aux gaines d'air.
- L'espace d'installation doit être choisi de telle façon qu'une bonne évacuation de la condensation, avec un siphon et une dénivellation pour l'eau de condensation, puisse être réalisée (si applicable).
- Veiller, en raison du nettoyage du ou des filtres et de l'entretien, à respecter une distance minimale de 1 m sur le devant de l'appareil et une hauteur libre de 1,8 m.
- Le générateur d'air chaud peut être avec un retour ouvert. Le cas échéant, le local d'installation est en communication ouverte avec le reste du logement.

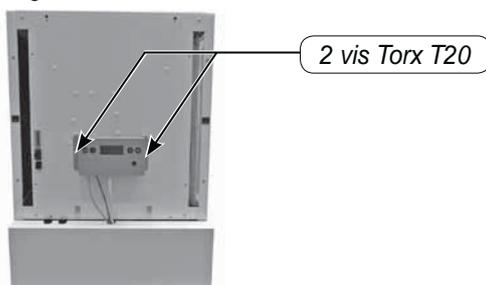
5.3 Conversion en modèle Upflow

Un appareil Elan Downflow peut très simplement être converti en appareil Elan Upflow.

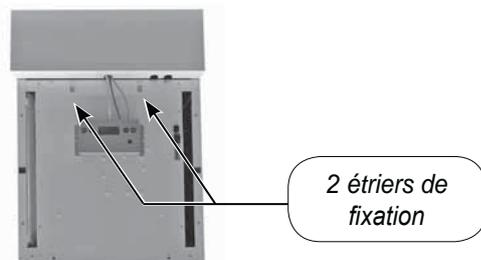
- Ouvrir les deux trappes de filtre ❶.
- Dévisser les 4 vis ❷ (Torx T20) fixant le panneau avant y compris les trappes, et déposer ce panneau afin que le tableau de commande, y compris les étriers de montage, soit accessible.



- Dévisser les deux vis (Torx T20) fixant le tableau de commande sur la plaque avant et tourner ce tableau de commande à 180 degrés.



- Tourner à 180 degrés l'appareil Elan en entier
- Refixer le panneau avant, y compris les trappes, avec les quatre vis. Utiliser les deux étriers pour fixer le panneau avant.



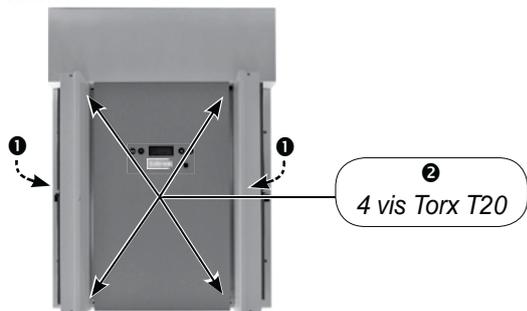
- L'appareil est maintenant en modèle Upflow.



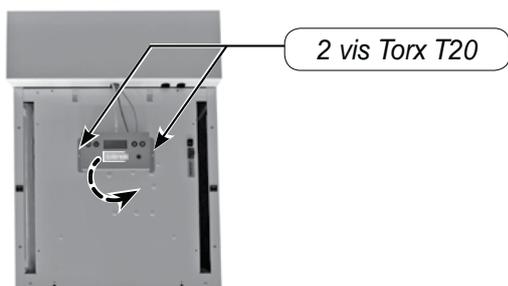
5.4 Conversion en modèle Downflow

Un appareil Elan Upflow peut très simplement être converti en appareil Elan Downflow.

- Ouvrir les deux trappes de filtre ❶.
- Dévisser les 4 vis ❷ (Torx T20) fixant le panneau avant y compris les trappes, et déposer ce panneau, afin que le tableau de commande, y compris les étriers de montage, soit accessible.



- Dévisser les deux vis (Torx T20) fixant le tableau de commande sur la plaque avant et tourner ce tableau de commande à 180 degrés.



- Tourner à 180 degrés l'appareil Elan en entier
- Refixer le panneau avant, y compris les trappes, avec les quatre vis.



- L'appareil est maintenant en modèle Downflow.

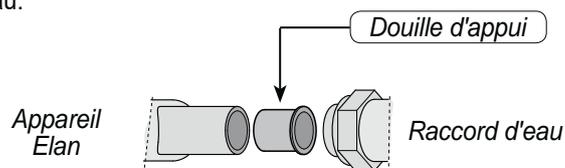


5.5 Raccordements d'eau

L'échangeur de chaleur dans le générateur d'air chaud est raccordé avec deux raccords de 22 mm (jonction par serrage ou jonction par soudage possible).

Il est recommandé de monter un robinet d'arrêt avec raccord directement à l'extérieur de l'appareil tant sur la conduite d'alimentation que la conduite d'évacuation. Pour le passage des conduites d'eau, utiliser l'un des passe-tubes à découper. Les raccords d'eau peuvent être placés à gauche ou à droite de l'appareil.

En cas d'utilisation d'un raccord à sertir, utiliser toujours une douille d'appui Ø 22 mm pour raccorder les raccords d'eau.



5.6 Raccordement des gaines

Des armoires de répartition d'air standard sont disponibles pour la série Elan. Sur un appareil à soufflage par le haut (Upflow), elles sont placées **sur** l'appareil, et sur un chauffage à soufflage par le bas, (Downflow) **sous** l'appareil. Les gaines d'air chaud sont raccordées à cette armoire de répartition d'air.

Lors du raccordement des gaines, les points suivants doivent être observés :

- Monter (si nécessaire) une vanne de régulation dans chaque dérivation de l'armoire de distribution d'air chaud ou dans la gaine principale.
- Isoler toutes les gaines d'air chaud, y compris les sabots de grille et la gaine d'air extérieur.

- En cas d'application de tuyaux flexibles, il faut tenir compte du fait que le tuyau doit être remplacé après un certain temps.
- Appliquer une couche anti-humidité pour prévenir la formation de condensation dans le matériau d'isolation.
- Placer les gaines de retour de manière à prévenir toute chambre de résonance. Éviter donc toute connexion droite entre deux pièces.
- Raccordement du retour: Raccorder la gaine de retour à l'air de retour ou au local d'installation. Une plaque de retour acoustique est disponible pour les appareils à retour ouvert.
- Monter une vanne de régulation sur le raccordement d'air extérieur et raccorder cela à la gaine de retour.

5.7 Inverser la position du filtre à droite en filtre à gauche

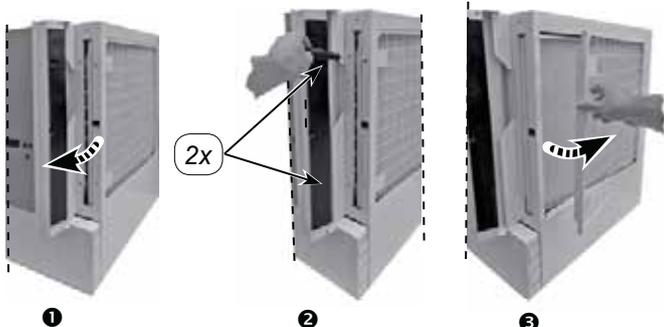
L'Elan est fourni standard avec le filtre placé du côté droit de l'appareil. Si nécessaire, le filtre peut être placé du côté gauche.



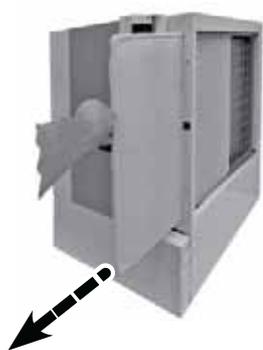
Lors de travaux sur l'appareil, l'appareil doit être mis hors tension en débranchant la fiche secteur.



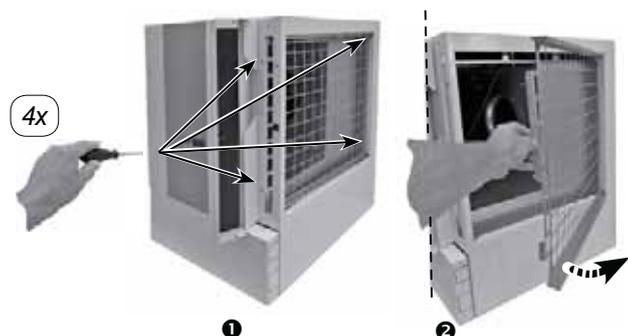
- ① 1 Ouvrir les deux trappes de filtre.
- 2 Dévisser les deux longues vis à tête noyée (Torx T20).
- 3 Retirer la grille de filtre hors de l'appareil.



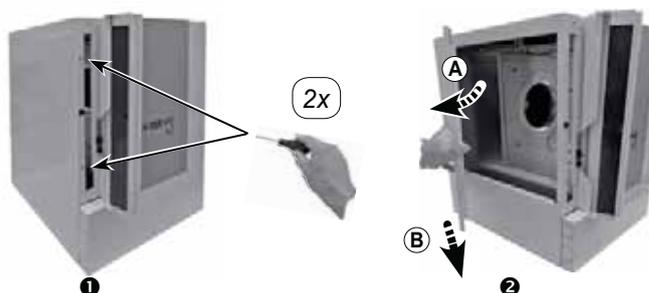
- ② Faire coulisser le filtre hors de l'appareil.



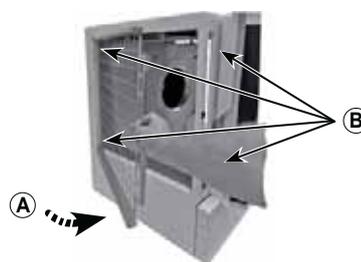
- ③ 1 Dévisser le rail de filtre (4 vis Torx T20)
- 2 Retirer le rail de filtre hors de l'appareil.



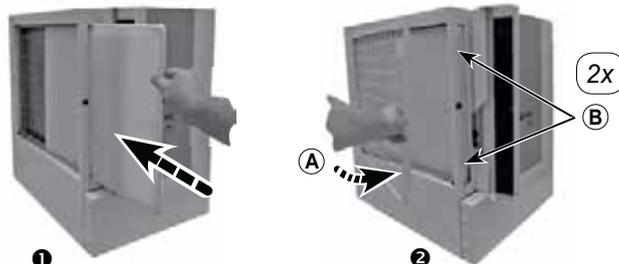
- ④ 1 Dévisser le panneau du côté gauche (2 vis Torx T20)
- 2 Déposer le panneau.



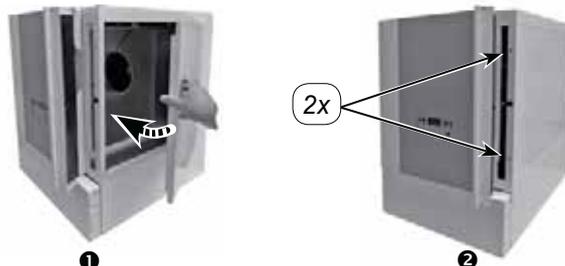
- ⑤ Placer le rail de filtre retiré du côté gauche dans l'ouverture libérée et le fixer avec les 4 vis.
Attention: Le rail de filtre doit être placé en biais vers l'arrière !



- ⑥ 1 Faire coulisser le filtre dans le rail de filtre.
- 2 Fixer la grille de filtre avec 2 longues vis Torx.



- ⑦ 1 Monter sur le côté droit la plaque déposée.
- 2 Fixer la plaque de filtre avec 2 longues vis Torx.



- ⑧ L'appareil Elan est à présent avec un raccordement de filtre à gauche au lieu du raccordement standard de filtre à droite.



5.8 Installation d'un récupérateur de chaleur sur un Elan Downflow

L'appareil Elan Downflow est préparé de manière à pouvoir placer sur l'appareil un récupérateur de chaleur Brink (WTW) du type Renovent Elan.

Lors de l'installation du Renovent Elan sur un appareil Elan Downflow, on part du fait que les faces avant des deux appareils sont maintenues de même niveau.

Le raccordement "vers le logement" est raccordé au-dessus de l'appareil Elan Downflow.

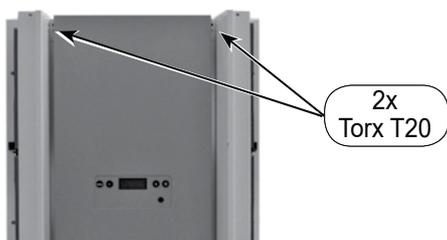
Utiliser à cet effet le kit de jonction disponible en option (code d'article Brink 007026 pour l'Elan 10, et code d'article Brink 008026 pour l'Elan 16/25) qui sera placé entre l'appareil Elan Downflow et le Renovent Elan.

Si le Renovent Excellent est placé séparément dans le local d'installation, ce kit de jonction n'est pas nécessaire et le raccordement d'alimentation en air du Renovent Excellent peut être raccordé à la gaine de retour du générateur d'air chaud Elan.

5.9 Raccordement de filtre en haut/bas

Si une gaine d'air de retour doit être raccordée en haut (modèle Downflow) ou en bas (modèle Upflow) de l'appareil, une cassette de filtre doit être installée.

- ① Ouvrir les deux trappes de filtre de l'appareil et retirer les deux longues vis Torx à tête noyée - qui retiennent la plaque supérieure.



- ② Déposer la plaque supérieure (celle-ci sera utilisée par la suite pour remplacer la grille de filtre sur le côté de l'appareil).



- ③ Placer la cassette de filtre sur l'appareil et la fixer avec les deux longues vis Torx.



- ④ La grille de filtre existante doit être remplacée par la plaque supérieure déposée. Pour retirer la grille de filtre et monter la plaque supérieure, voir §5.7.

5.10 Refroidissement

Les générateurs d'air chaud Elan peuvent être dotés d'une fonction de refroidissement. À cet effet, un bloc de refroidissement Elan (bloc de refroidissement eau ou bloc de refroidissement inverseur) est placé dans le système d'air et, si nécessaire, un module de condensation est raccordé au bloc de refroidissement. En outre, un relais (monté dans l'interface de refroidissement fournie avec le bloc de refroidissement) doit être raccordé sur le module de commande de l'Elan aux broches 7 et 8 du connecteur à 9 pôles (voir également §10.1 et §11.3).

Lors de l'activation du refroidissement, la soufflerie tourne toujours au débit d'air de refroidissement (réglage étape 4). Pour activer le refroidissement, une jonction doit être faite entre la broche 1 et la broche 2 sur le connecteur à 9 pôles (voir également §10.1 et §11.3).

5.11 Raccordements électriques

L'appareil est livré avec une fiche électrique de 230V.
L'appareil est livré avec le cordon 230 V rangé derrière le pan-

neau inférieur (modèle Downflow); voir §3.4 ou derrière le panneau supérieur (modèle Upflow).

5.11.1 Raccordement de la fiche secteur

L'appareil peut être branché au moyen de la fiche montée sur l'appareil à une prise de courant murale reliée à la terre. L'installation électrique doit satisfaire qu'aux exigences de votre compagnie d'électricité. Différents passe-fils à découpe sont prévus pour faire passer le cordon vers l'extérieur.



Avertissement

Le ventilateur et le circuit de réglage fonctionnent sous haute tension.
Lors de travaux sur l'appareil, l'appareil doit être mis hors tension en débranchant la fiche secteur.



Attention :

S'assurer que le cordon au niveau du passage vers l'extérieur soit **toujours** hors contact de l'échangeur de chaleur !

5.11.2 Commutateur de ventilation

Lorsqu'un commutateur de ventilation à 4 positions (en option) est monté (raccordé au connecteur modulaire X2), l'utilisateur peut régler différentes situations de fonctionnement.
Pour le raccordement électrique du commutateur de ventilation à 4 positions, voir §11.2.

La position du commutateur à 4 position est affichée sur l'écran de l'appareil (derrière le symbole de ventilation).

Attention: Si l'appareil est réglé sur le programme d'air extérieur, les fonctions du commutateur à positions sont différentes!

Commutateur à 4 positions	Situation de fonctionnement standard (étape n°9 sur 0)
	<p>Position de ventilateur supérieure avec refroidissement activé (élevée)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La soufflerie tourne en continu au débit d'air de refroidissement + activation sortie refroidissement
1	<p>Position confort (normale)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La soufflerie est réglée par la sonde de température du système; en cas d'absence de demande de chaleur, le ventilateur tourne en continu sur le débit d'air minimum
2	<p>Position ventilation désactivée (pause)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La soufflerie est réglée par la sonde de température du système; en cas d'absence de demande de chaleur, le ventilateur de système ne tourne pas
3	<p>Position de ventilateur supérieure (élevée)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La soufflerie tourne en continu sur le débit d'air réglé au maximum

Commutateur à 4 positions	Situation de fonctionnement dans le programme d'air extérieur (étape n°9 sur 1)
	<p>Position de ventilateur supérieure avec refroidissement activé (élevé)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La soufflerie tourne en continu au débit d'air de refroidissement + activation sortie refroidissement
1	<p>Position confort (normal)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La soufflerie tourne en continu sur le débit d'air maximum
2	<p>Position ventilation désactivée (pause)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La soufflerie tourne en continu sur le débit d'air minimum
3	<p>Position de ventilateur supérieure (élevée)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La soufflerie tourne en continu sur le débit d'air de refroidissement

6.1 Explication générale du tableau de commande

L'écran de contrôle affiche la situation de maintenance de l'appareil. Grâce à un tableau à 4 touches, les réglages du programme du module de commande peuvent être affichés et modifiés.

Lors de la mise sous tension de l'appareil Elan, tous les symboles sont affichés pendant 2 secondes à l'écran de contrôle ; simultanément, le fond de l'écran de contrôle s'allume pendant 60 secondes.

Lorsqu'une des touches de commande est utilisée, l'écran s'allume pendant 30 secondes.

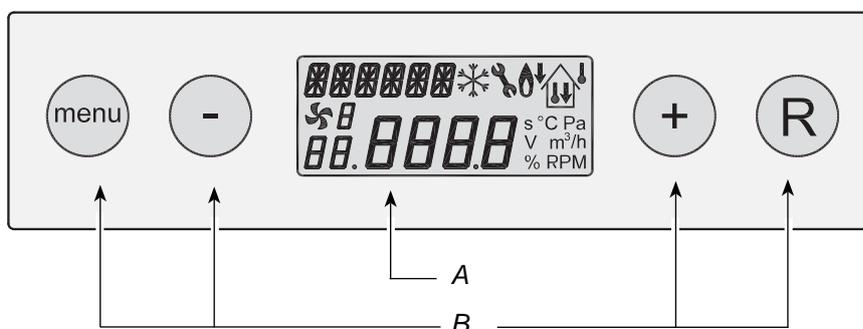
Si aucune touche n'est utilisée ou si aucune situation différente ne se déclenche (une panne bloquante, par exemple), la **situation de fonctionnement** est affichée à l'écran (voir le § 6.2).

Après avoir utilisé la touche 'Menu', il est possible de choisir avec les touches "+" ou "-" entre 3 menus différents à savoir :

- **Programme de réglage** (SET) ; voir le § 6.3.
- **Menu d'affichage des valeurs** (READ), voir le § 6.4
- **Menu de service** (SERV), voir le § 6,5

La touche R permet de quitter chaque menu sélectionné et l'affichage revient ensuite à la situation de fonctionnement.

L'activation de l'allumage du fond d'écran sans modification du menu, s'effectue par pression brève sur la touche R (pendant moins de 5 sec.).



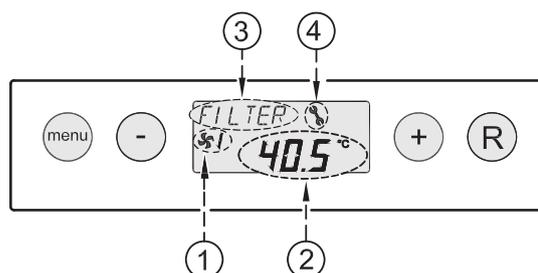
A = Affichage
B = 4 touches de commande

Touche	Fonction de la touche
Menu	Activer le menu de réglage; vers l'étape suivante dans le sous-menu; confirmer la modification de la valeur
-	Défiler; adapter la valeur
+	Défiler; adapter la valeur
R	Une étape en arrière dans le menu ; annuler la valeur adaptée; remise en marche filtre (maintenir appuyé pendant 5 sec.), supprimer l'historique des erreurs

6.2 Situation de fonctionnement

L'écran peut afficher simultanément 4 situations/valeurs différentes pendant la situation de fonctionnement.

- 1 = État de la situation du ventilateur, (voir § 6.2.1)
- 2 = Température de soufflage (voir § 6.2.2)
- 3 = Message situation du filtre, par exemple (voir § 6.2.3)
- 4 = Symbole de dérangement (voir les § 8.1 et § 8.2)

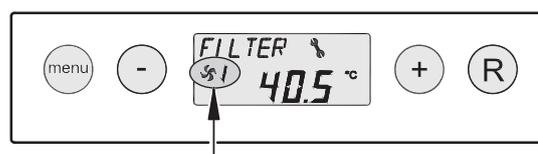


6.2.1 État de la soufflerie

Un symbole de ventilateur avec un numéro est visible à cet endroit de l'écran.

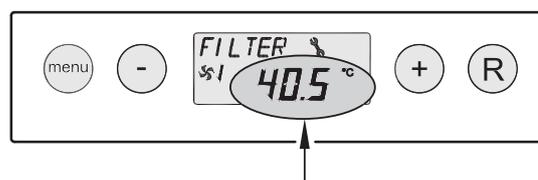
Quand La soufflerie tournent, le symbole d'un ventilateur s'affiche; lorsque la soufflerie est arrêtée, le symbole du ventilateur n'est pas visible.

Le numéro après le symbole du ventilateur indique la situation de la soufflerie; un 1 est affiché standard; si un commutateur de ventilation est raccordé, le chiffre 2 ou 3 ou aucune valeur peut être affiché; pour plus d'informations concernant les chiffres, voir paragraphe 5.11.2.



6.2.2 Affichage de la température de soufflage d'air

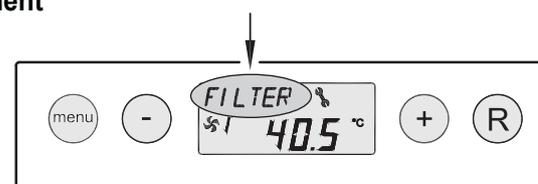
La température en cours de l'air soufflé est affichée dans ce champ.



6.2.3 Message d'avertissement en situation de fonctionnement

Un message d'avertissement peut s'afficher à cet endroit de l'écran. Le message d'avertissement "Filtre" a toujours la priorité par rapport aux autres messages d'avertissement.

Les messages d'avertissement suivants peuvent être visibles pendant la situation de fonctionnement :



Message d'avertissement à l'écran	Description	
FILTRE	Lorsque le message "FILTRE" s'affiche à l'écran, le filtre doit être nettoyé ou remplacé; pour de plus amples informations à ce propos, voir le § 9.1	
PR1	L'appareil Elan est réglé sur le programme d'air extérieur	

6.3 Menu de réglage

Pour le fonctionnement optimal de l'appareil, des valeurs de réglage du menu de réglage peuvent être modifiées de façon à adapter l'appareil à la situation de configuration; pour un aperçu de ces valeurs de réglage, voyez le chapitre 13. Plusieurs valeurs de réglage, telles que les volumes d'air, sont déterminées dans les caractéristiques de conception.

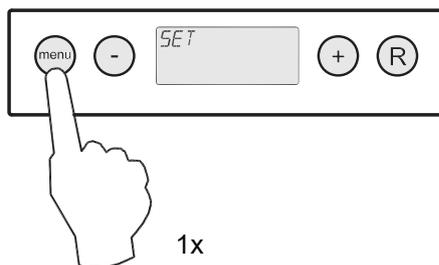
Avertissement:

Du fait que les modifications dans le menu de réglage peuvent affecter le bon fonctionnement de l'appareil, il est recommandé de contacter Brink avant de procéder à des réglages qui ne sont pas décrits dans le manuel.

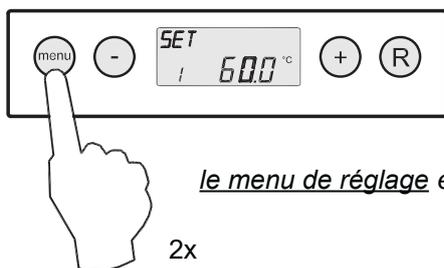
Un réglage incorrect peut nuire gravement au bon fonctionnement de l'appareil !

La modification des valeurs de réglage dans le menu de réglage s'opère de la façon suivante :

1. Appuyer à partir de la situation de fonctionnement sur la touche 'MENU'.

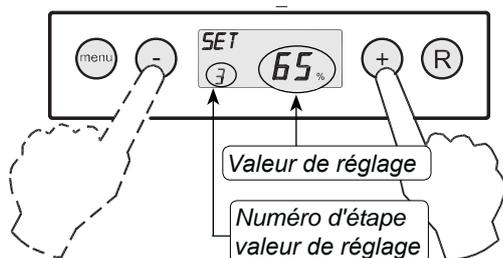


2. Appuyer sur la touche 'MENU' pour activer le "programme de réglage".



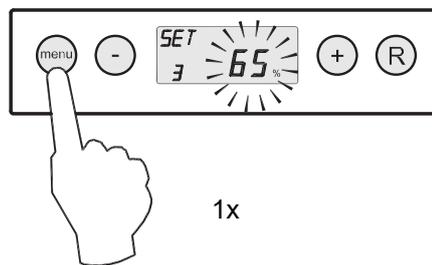
le menu de réglage est activé

3. Sélectionner la valeur de réglage qui convient au moyen des touches '+' ou '- '.



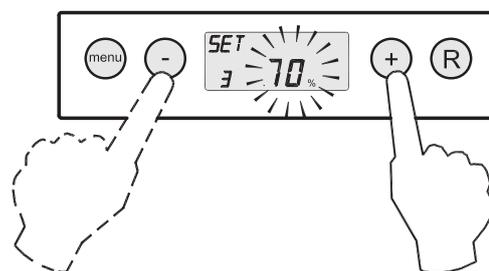
Sélection de la valeur de réglage à adapter.

4. Appuyer sur la touche 'Menu' pour sélectionner la valeur de réglage qui convient.

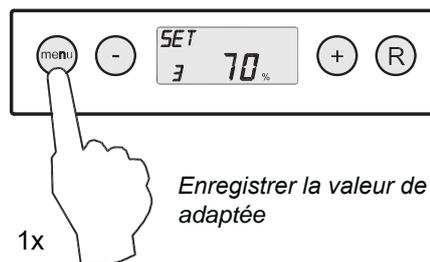


1x

5. Modifier avec les touches '-' et '+' la valeur de réglage sélectionnée.

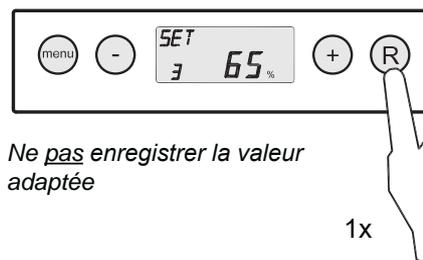


6. **Enregistrer** la valeur de réglage adaptée



Enregistrer la valeur de réglage adaptée

Ne pas enregistrer la valeur de réglage adaptée

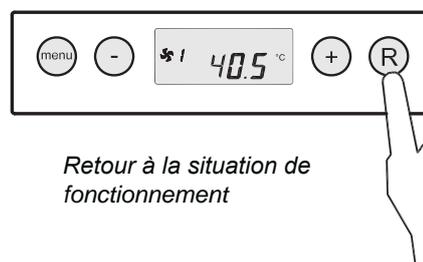


Ne pas enregistrer la valeur adaptée

1x

7. Pour modifier d'autres valeurs de réglage, répéter les étapes 3 à 6. 7.

Dès que l'on ne souhaite plus modifier de valeur de réglage et que l'on souhaite revenir à la situation de fonctionnement, il faut alors appuyer sur la touche 'R'.



Retour à la situation de fonctionnement

6.4 Menu d'affichage des valeurs

Le menu d'affichage des valeurs permet d'invoquer un certain nombre de valeurs actuelles provenant de détecteurs pour obtenir plus d'information sur le fonctionnement de l'appareil. La modification de valeurs ou de réglages **n'est pas possible** dans le menu d'affichage des valeurs. Le **menu d'affichage des valeurs** s'affiche en procédant comme suit :

1. Appuyer à partir de la situation de fonctionnement sur la touche 'MENU'. Le programme de réglage est maintenant visible à l'écran.

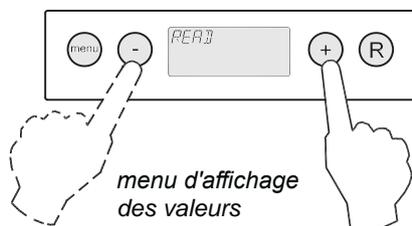


situation de fonctionnement



menu de réglage des valeurs

2. Passer, au moyen des touches '+' et '-', au **menu d'affichage des valeurs**.



menu d'affichage des valeurs

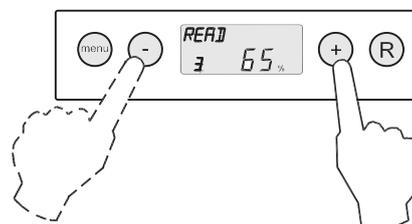
3. Activer le **menu d'affichage des valeurs**.



valeur affichée

N° d'étape des valeurs affichées ; pour la signification, voir le tableau ci-dessous

4. Les touches '+' et '-' permettent de parcourir le menu d'affichage des valeurs.



5. Appuyer 2x sur la touche 'R' pour revenir à la situation de maintenance.
Si aucune touche n'est utilisée pendant 5 minutes, l'appareil revient automatiquement en situation de fonctionnement.



situation de fonctionnement

2x

N° d'étape des valeurs affichées	Description des valeurs affichées	Unité
1	Température actuelle de la sonde de température de soufflage	°C
2	Température actuelle de la sonde de température d'eau	°C
3	Réglage du pourcentage de la soufflerie	%
4	Régime de la soufflerie	TPM
5	État réglage antigel (ON = réglage antigel activé, OFF = réglage antigel désactivé)	

6.5 Menu de service

Le menu de service affiche les 10 derniers messages d'erreur.

En cas de dérangement verrouillant, le menu de réglage des valeurs et le menu d'affichage des valeurs sont bloqués et seul le menu de service est accessible ; l'usage de la touche 'menu' active directement le menu de service.

Le **menu de service** s'affiche lorsque l'on effectue les opérations suivantes :

1. Appuyer à partir de la situation de fonctionnement sur la touche '**MENU**'. Le programme de réglage est maintenant visible à l'écran.

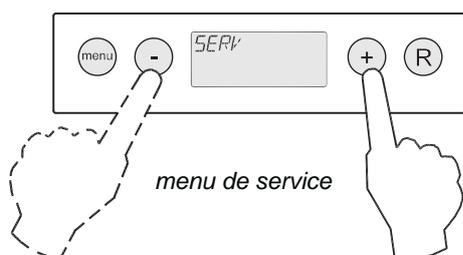


situation de fonctionnement



menu de réglage des valeurs

2. Passer au moyen des touches '+' en de '-' au **menu de service**



menu de service

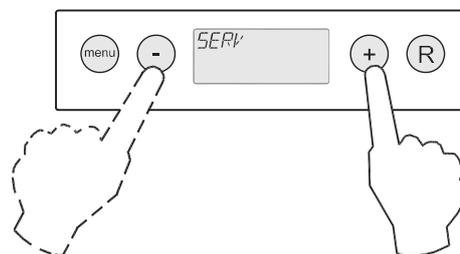
3. Activer le **menu de service**.



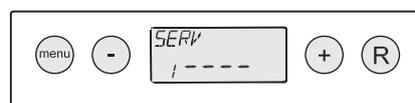
Code d'erreur ; pour la signification du code d'erreur voir les § 8.1 et § 8.2

N° de message d'erreur

4. Les touches '+' en de '-' permettent de parcourir les avertissements du menu de service.



- Affichage aucun avertissement de dérangement



- Avertissement de dérangement actuel (clé plate à l'écran)



- Dérangement résolu (la clé plate n'est plus affichée sur l'écran).



5. Appuyer 2x sur la touche 'R' pour revenir à la situation de fonctionnement.

Si aucune touche n'est utilisée pendant 5 minutes, l'appareil revient automatiquement en situation de fonctionnement.



situation de fonctionnement

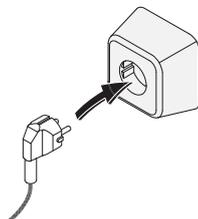
2x

Tous les avertissements de dérangement peuvent être supprimés par pression pendant 5 secondes de la touche "R" du menu de service ; ceci n'est possible que s'il n'y a pas de dérangement en cours !

7.1 Mise en marche et arrêt de l'appareil

Mise en marche:

- Activation de l'alimentation réseau:
Brancher la fiche secteur 230V. sur l'installation électrique.



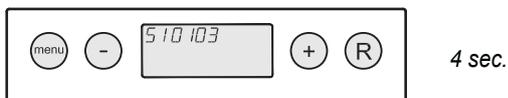
Tous les symboles s'affichent pendant 2 sec. à l'écran.



Le code du matériel s'affiche pendant 2 sec.



La version de logiciel s'affiche ensuite pendant 4 secondes.

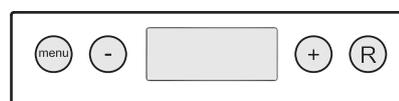
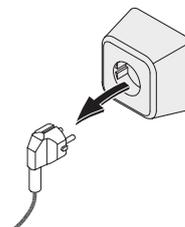


L'appareil Elan se trouve ensuite en position de fonctionnement et régule jusqu'à la position réglée à l'étape n°1 de la température de soufflage souhaitée.



Mise en arrêt :

- Désactivation de l'alimentation réseau:
Débrancher la fiche secteur 230V. de l'installation électrique; l'appareil est maintenant hors tension. Il n'y a plus aucun affichage à l'écran.



Avertissement

Lors de travaux sur l'appareil, commencez toujours par mettre l'appareil hors tension en le coupant à l'aide du logiciel et débranchez ensuite la fiche secteur.

7.2 Réglage du débit d'air

Les débits d'air de l'appareil Elan sont réglés départ usine sur un débit minimum d'air de 20 %, un débit maximum d'air de 65% et un débit d'air de refroidissement de 80 %.

Les performances et la consommation d'énergie de l'Elan dépendent de la perte de pression dans les conduites, ainsi que de la résistance des filtres.

Pour la modification des débits dans le menu de réglage, voir le §6.3.

7.3 Autres réglages installateur

Il est possible de modifier encore bien d'autres réglages de l'Elan. La procédure de modification de ces paramètres est décrite dans le §6.3.

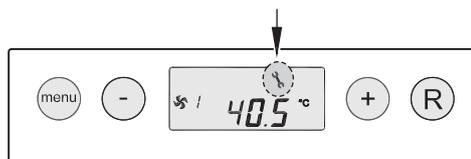
8.1 Analyse des pannes

Lorsque le régulateur de l'appareil détecte un dérangement, cela s'affiche à l'écran au moyen d'un symbole d'une clé plate accompagnée éventuellement d'un numéro de dérangement.

L'appareil fait la distinction entre un dérangement permettant encore à l'appareil de fonctionner (de façon limitée) et un dérangement grave (verrouillant) qui arrête le ventilateur.

Le menu de réglage des valeurs et le menu d'affichage des valeurs sont désactivés en cas de dérangement verrouillant tandis que seul le menu de service est alors lisible.

L'appareil reste en mode panne jusqu'à ce que le problème survenu ait été résolu ; ensuite, l'appareil se réinitialisera de lui-même (Auto reset) et l'affichage reviendra à la situation de fonctionnement.



Panne E999

Si dès la mise sous tension de l'appareil, l'avertissement **E999** s'affiche aussitôt à l'écran, le circuit imprimé de réglage monté ne convient pas pour cet appareil ou bien la position des interrupteurs du circuit imprimé de réglage n'est pas correcte. Pour l'emplacement des interrupteurs du circuit imprimé, voir le § 10.1.

Contrôler dans ce cas si les interrupteurs du circuit imprimé de réglage sont réglés conformément à la figure de réglage des interrupteurs ; si c'est bien le cas et que l'avertissement E999 persiste, il faut alors remplacer le circuit imprimé de réglage par un circuit imprimé du bon type.

Pour accéder à ce circuit, voir §9.2 point 1 à 6.



Elan 10 2.0



Elan 16 2.0



Elan 25 2.1



8.2 Codes d'affichage

Dérangement non verrouillant

Lorsque l'appareil signale un dérangement non verrouillant, l'appareil continuera de fonctionner (de façon limitée). L'écran affiche alors le symbole de dérangement (clé plate).



Dérangement verrouillant

Lorsque l'appareil signale un dérangement verrouillant, l'appareil ne fonctionnera plus. Le symbole de dérangement (clé plate) s'affichera à l'écran (de façon permanente) en même temps que le code de dérangement (voir tableau à la page suivante). La lampe rouge du sélecteur de positions (le cas échéant), clignotera. Contacter l'installateur pour résoudre ce dérangement. Un dérangement verrouillant ne se résout pas en mettant l'appareil hors tension; le dérangement doit tout d'abord être résolu.



Code d'erreur	Cause	Action de l'appareil	Action de l'installateur
E101	Sonde de température de soufflage défectueuse.	- La soufflerie est désactivée.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'appareil hors tension. • Remplacer la sonde thermostatique. • Remettre l'appareil sous tension; le dérangement est réinitialisé automatiquement.
E102	Sonde de température d'eau défectueuse.	- La soufflerie est désactivée.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'appareil hors tension. • Remplacer la sonde thermostatique. • Remettre l'appareil sous tension; le dérangement est réinitialisé automatiquement.
E104	Ventilateur de système défectueux.	- L'appareil est inactif.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'appareil hors tension. • Contrôler le câblage • Remplacer le ventilateur. • Remettre l'appareil sous tension; le dérangement est réinitialisé automatiquement.
E105	Panne sortie de relais X15 n°5 & n°6 ou n°7 & n°8 ; relais avec une puissance trop élevée sur l'une des deux sorties ou court-circuit sur l'une de ces deux sorties (max. 60mA, 24V CC).	- La soufflerie tourne au débit d'air minimum.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage et la valeur de raccordement du relais raccordé.
E106	Position de commutation inconnue du commutateur à positions en option.	- La soufflerie tourne au débit d'air minimum.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'appareil hors tension. • Vérifier le raccordement correct du commutateur à position; montage correct du connecteur modulaire.
E107	Erreur externe sur la sortie X15 n°3 & n°4.	- Un appareil raccordé à l'Elan est défectueux, module de condensation, par exemple.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôle tous les appareils raccordés à l'Elan et résoudre la panne.
E152	Mémoire Flash défectueuse.	- Erreur dans le réglage du circuit imprimé de réglage.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'appareil hors tension. • Remplacer le circuit imprimé de réglage. • Remettre l'appareil sous tension; le dérangement est réinitialisé automatiquement.
E999	Les interrupteurs du circuit imprimé de commande ne sont pas réglés correctement	- L'appareil ne fait rien ; la diode de dérangement rouge du sélecteur de positions (en option) n'est pas commandée	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'appareil hors tension. • Mettre les interrupteurs en position correcte (voir le § 8.1). • Remettre l'appareil sous tension; le dérangement est réinitialisé automatiquement.

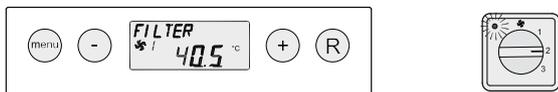
Attention !

Si la position 2 d'un sélecteur de positions ne fonctionne pas, alors le connecteur modulaire du sélecteur de positions a été branché à l'envers.

Sectionner l'un des connecteurs RJ en direction du sélecteur de positions et monter un nouveau connecteur dans le bon sens.

9.1 Nettoyage du filtre

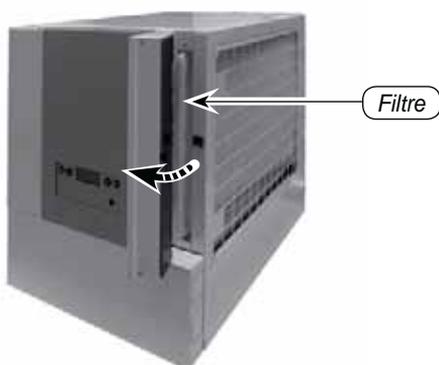
L'entretien par l'utilisateur reste réduit à un nettoyage périodique ou au remplacement du filtre. Le filtre doit seulement être nettoyé que si cela est indiqué sur l'affichage (le message "FILTRE" s'affiche alors) ou, si un sélecteur de positions avec un indicateur de filtre a été posé ; la lampe LED rouge de ce sélecteur s'allumera.



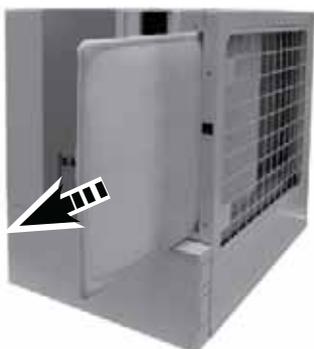
Le filtre doit être remplacé une fois par an. L'appareil ne peut jamais être utilisé sans filtre.

Nettoyage et le cas échéant remplacement du filtre :

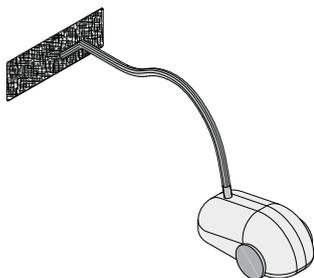
- 1 Ouvrir la trappe du filtre.



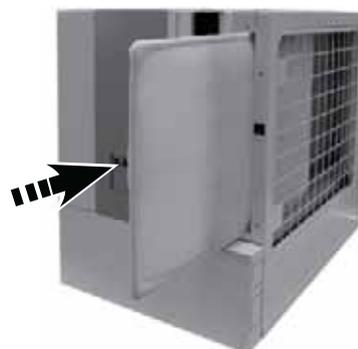
- 2 Retirer le filtre. Bien retenir de quelle manière le filtre est déposé.



- 3 Nettoyer le filtre.



- 4 Remettre le filtre en place de la même façon que vous l'avez enlevé.

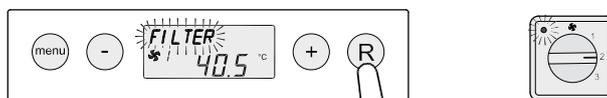


- 5 Fermer la trappe du filtre.



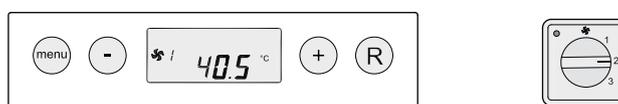
- 6 Après nettoyage ou le remplacement du filtre, appuyer pendant 5 sec. la touche "R" pour réinitialiser l'indicateur de filtre.

Le message "FILTRE" clignotera brièvement pour confirmer que le filtre a été réinitialisé. Un filtre peut être réinitialisé même si l'avertissement "FILTRE" n'est pas encore affiché à l'écran ; le "compteur" sera alors remis à zéro.



5 sec.

Le message "FILTRE" disparaît après la réinitialisation du filtre ; la petite lampe du sélecteur de positions s'éteint et l'écran se retrouve en situation de fonctionnement.



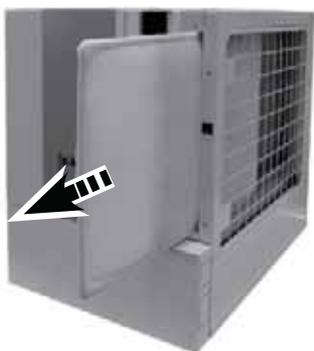
9.2 Entretien

L'entretien consiste, pour l'installateur, à nettoyer l'échangeur et le ventilateur. En fonction des circonstances, cela doit avoir lieu environ une fois tous les trois ans.

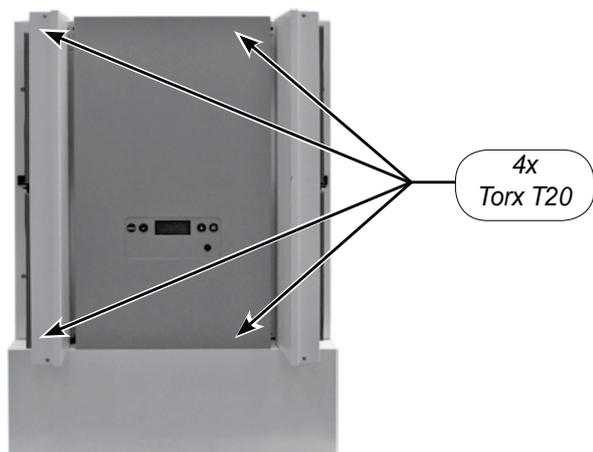
- 1 Mettre l'appareil hors tension.
Ouvrez la trappe du filtre.



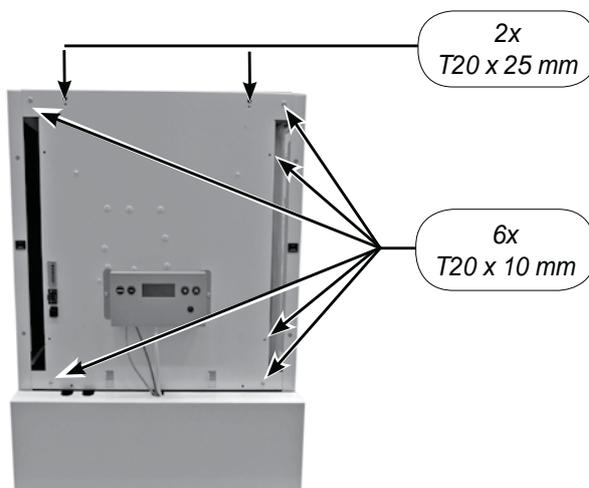
- 2 Retirer le filtre.



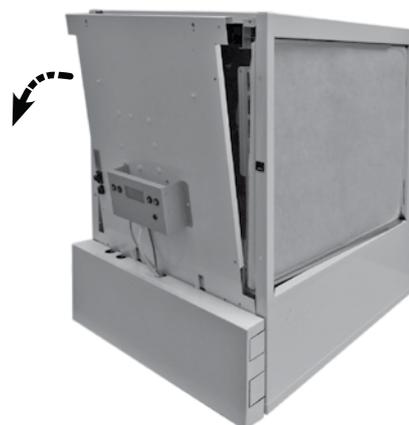
- 3 Dévisser et déposer le panneau avant, y compris les deux trappes de filtres (4 vis).



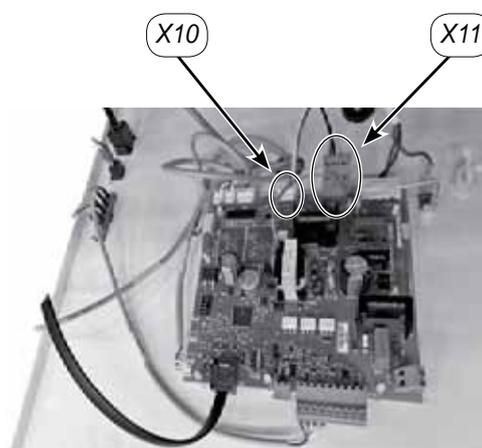
- 4 Dévisser les 8 vis qui bloquent le panneau du compartiment de ventilateur.



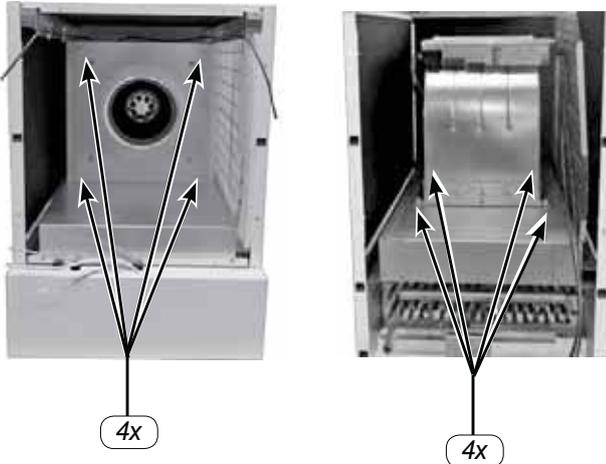
- 5 Basculer avec précaution le panneau de ventilateur vers l'avant; retirer les câbles de ventilateur hors des clips de serrage de câble, afin que le panneau puisse être plus ouvert.



- 6 Débrancher les deux câbles du ventilateur hors du circuit imprimé.



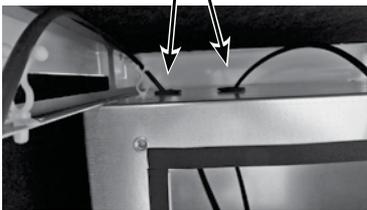
- 7 Dévisser les 4 vis hexagonales M6 x 20 qui retiennent la plaque de ventilateur.



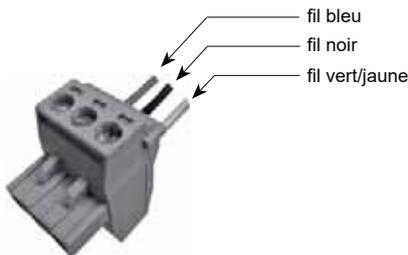
Ventilateur Elan 10/16 2.0

Ventilateur Elan 25 2.1

- 8 Seulement en Elan10 / 16 2.0 Tirer le ventilateur vers l'avant dans l'appareil; guider les câbles au travers des passe-fils.



- 9 Seulement en Elan10 / 16 2.0 Si vous souhaitez retirer entièrement le ventilateur hors de l'appareil, il faut déposer la fiche du câble d'alimentation du ventilateur car elle ne peut pas passer au travers du passe-fils; le cas échéant, bien noter la position des conducteurs dans la fiche !



- 10 Nettoyer les pales du ventilateur avec un pinceau sec; faire attention à ne pas déplacer les poids d'équilibrage !



Ventilateur Elan 10/16 2.0



Ventilateur Elan 25 2.1

- 11 Nettoyer avec précaution le dessus de l'échangeur de chaleur avec un aspirateur, par exemple; dépister les fuites éventuelles .

- 12 Réintroduisez le ventilateur de système dans l'appareil.

- 13 Rebrancher sur le circuit imprimé tous les câbles débranchés; veiller à ce que les câbles de ventilateur soient bien bloqués avec les clips de serrage de câble.

- 14 Fixer le panneau de compartiment de ventilateur avec 8 vis; veiller à ce que le cadre de filtre soit également bien fixé.

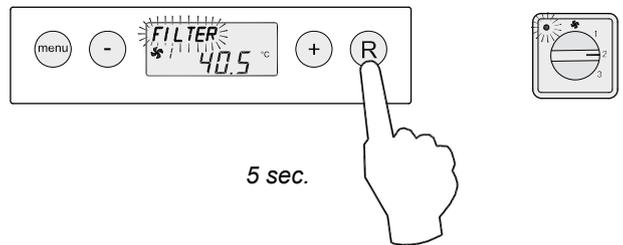
- 15 Fixer le panneau avant avec les trappes de filtres montées avec 4 vis.

- 16 Placer le filtre avec la face propre dirigée vers le ventilateur.

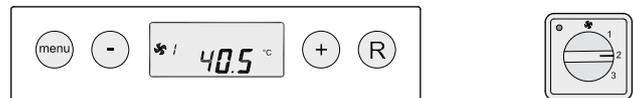
- 17 Rebranchez l'alimentation.

- 18 Après le nettoyage ou le remplacement du filtre, appuyer pendant 5 secondes sur la touche "R" pour réinitialiser l'indication de filtre.

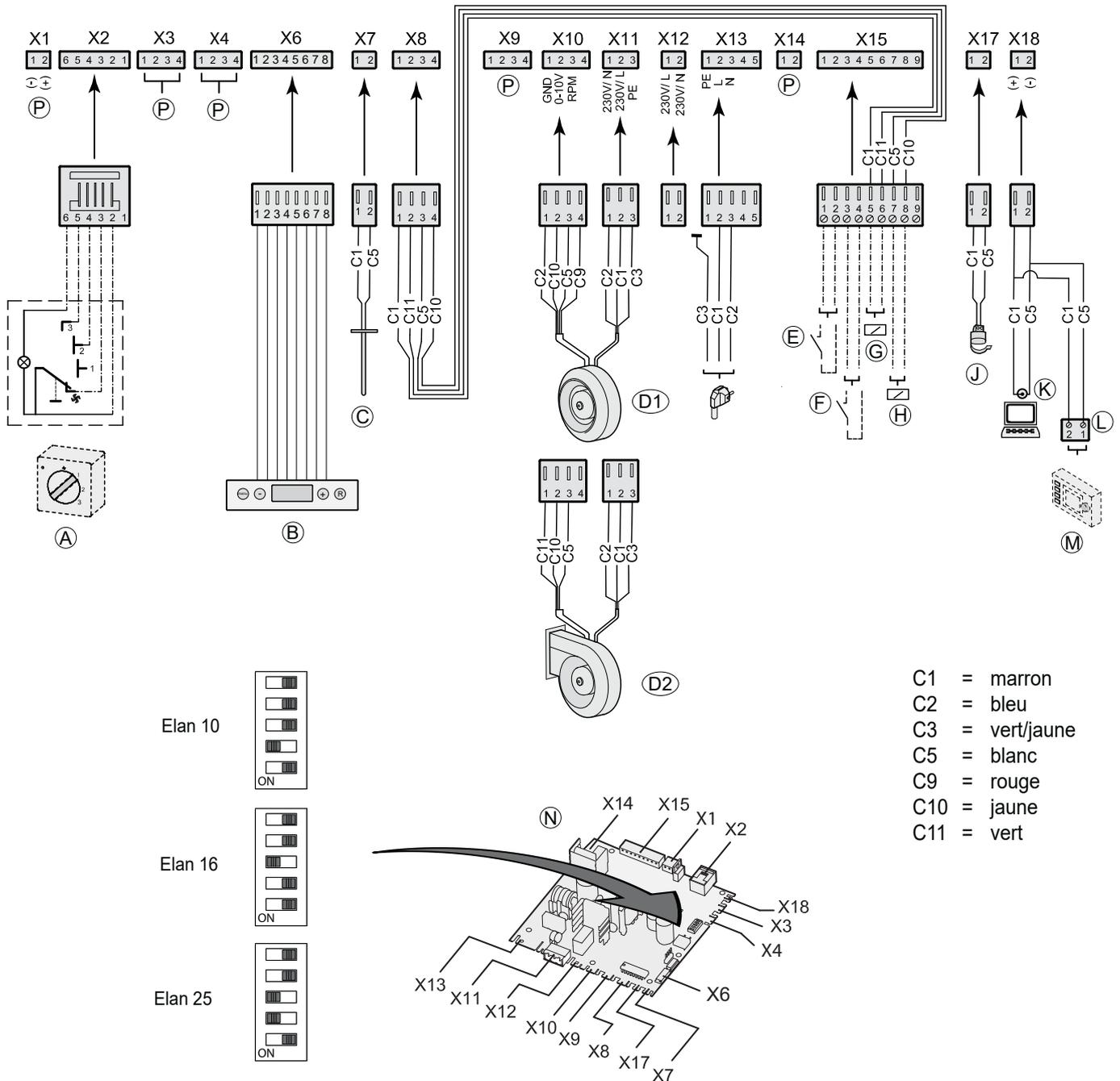
Le message "FILTRE" clignotera brièvement pour confirmer que le filtre a été réinitialisé. Un filtre peut être réinitialisé même si l'avertissement "FILTRE" n'est pas encore affiché à l'écran; le "compteur" sera alors remis à zéro.



Le message "FILTRE" disparaît après la réinitialisation du filtre; la petite lampe du sélecteur de positions s'éteint et l'écran se retrouve en situation de fonctionnement.



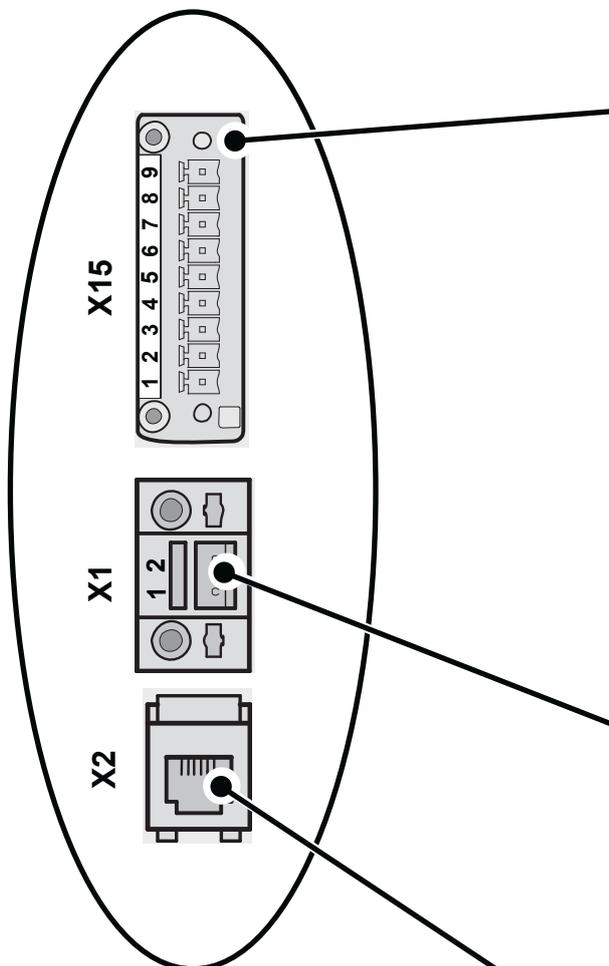
10.1 Schéma de raccordement



- A = Sélecteur de positions
- B = Tableau de commande
- C = Température d'air de soufflage (10K)
- D1 = Ventilateur du système Elan 10 & Elan 16 2.0
- D2 = Ventilateur du système Elan 25 2.1
- E = Contact de commutation du refroidissement
- F = Contact de commutation erreur externe
- G = Relais protection antigel (24 Vcc, max 60mA)

- H = Relais refroidissement (24 Vcc; monté dans l'Elan Interface)
- J = Sonde de température d'eau (12K)
- K = Raccordement de maintenance
- L = Connecteur E-bus (sensible à la polarité)
- M = Module de commande (en option)
- N = Circuit imprimé
- P = Non applicable

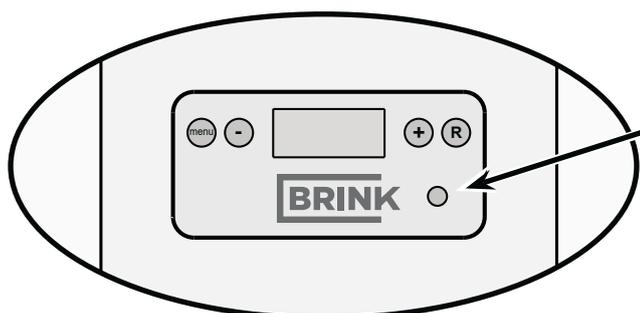
11.1 Raccordements de connecteurs



Connecteur X15 (9 pôles)	
Raccordement	Application
1 & 2	Contact de commutation refroidissement Si ce contact est fait, le refroidissement est activé (contact).
3 & 4	Contact de commutation erreur externe (En cas de message d'erreur E107 sur l'écran, la soufflerie est désactivée.)
5 & 6	Raccordement du relais pour la sécurité antigel Cette borne de raccordement est activée si la sécurité antigel est branchée. Elle peut être utilisée pour activer une pompe externe, par exemple.
7 & 8	Raccordement du relais de refroidisseur. Cette borne de raccordement est activée si le refroidisseur est activé. Elle peut être utilisée pour raccorder le câble (venant du relais) à partir de l'interface de refroidissement, par exemple.
9	Sans fonction

Connecteur E-Bus X1	
 Non adapté pour le 230V !	EBus Connecteur à vis bipolaire Ne convient que pour les courants basse tension Attention : En cas d'application eBus, ce connecteur est sensible à la polarité.

Connecteur X2	
 Non adapté pour le 230V !	Connecteur modulaire X2 pour la régulation du régime Connecteur modulaire type RJ-12 Ne convient que pour les courants basse tension

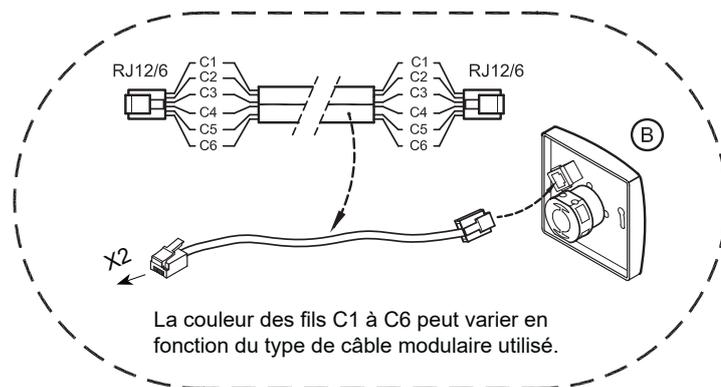
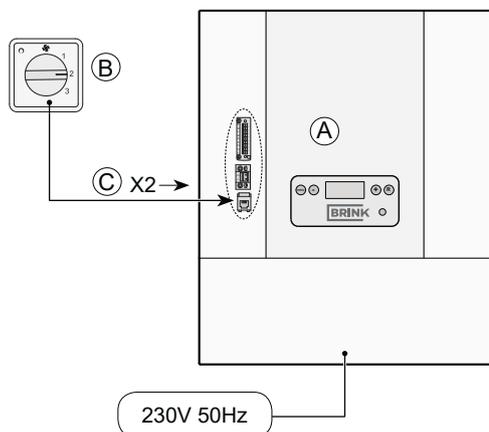


Raccordement de maintenance
Prise pour laptop de l'installateur.

11.2 Exemples de raccordement du sélecteur de position

Un sélecteur de position peut être branché sur le connecteur modulaire X2 de l'appareil Elan. Ce connecteur modulaire X2 est accessible après l'ouverture de la trappe du filtre. Les câbles peuvent traverser l'appareil en passant par les passe-fils de l'appareil.

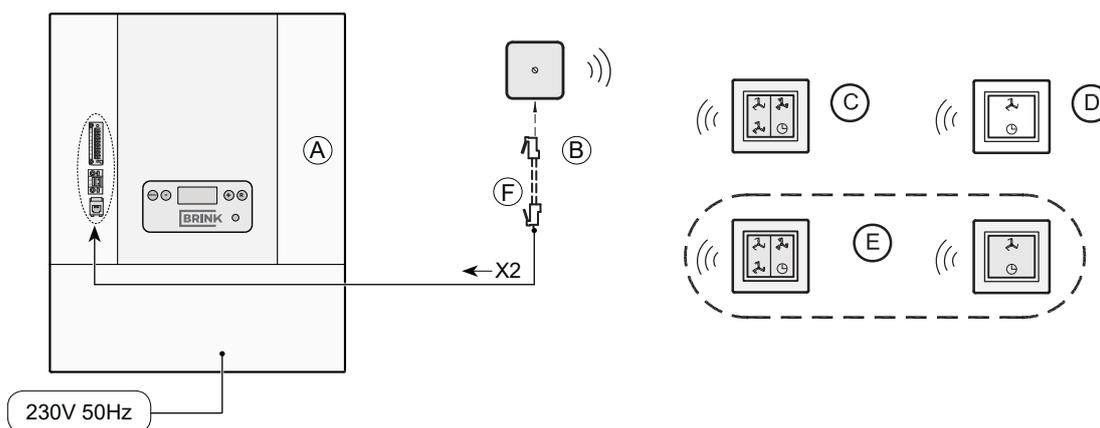
11.2.1 Sélecteur de position avec indicateur de filtre



Attention : Les deux connecteurs modulaires doivent être montés avec leur languette côté marquage du câble modulaire.

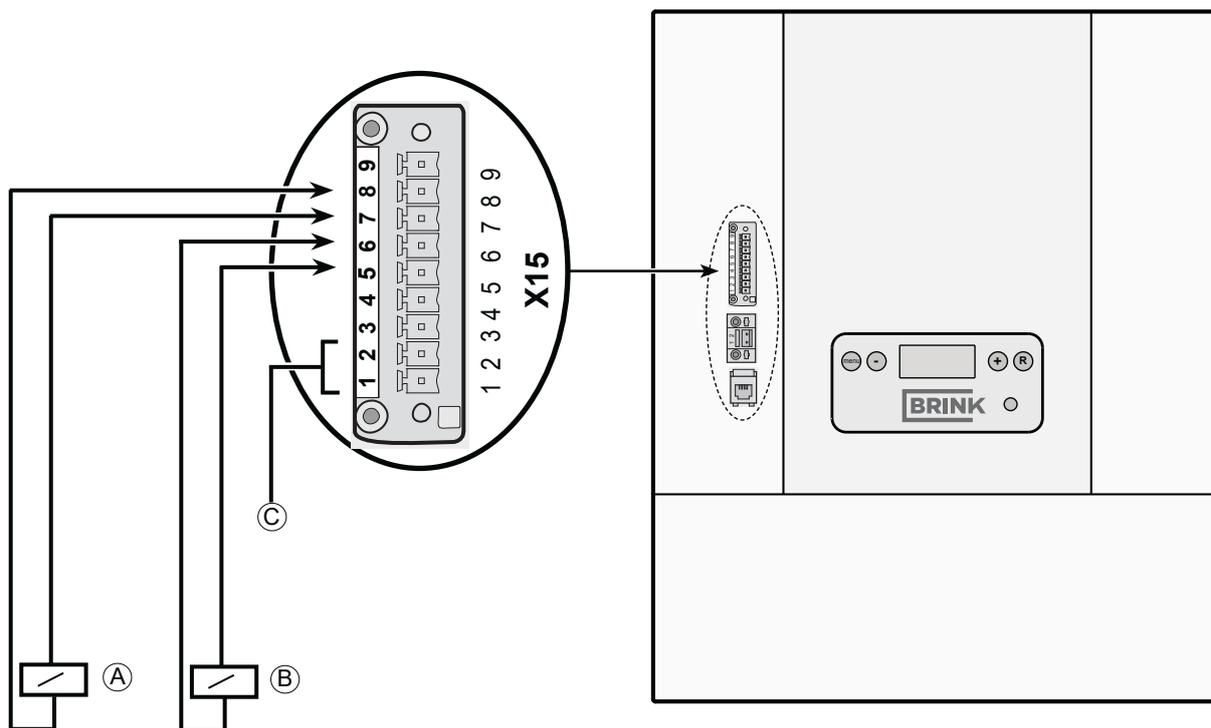
- A = Appareil Elan
- B = Sélecteur de positions avec indicateur de filtre
- C = Câble modulaire 6 conducteurs

11.2.2 Télécommande (sans indicateur de filtre)



- A = Appareil Elan
- B = Récepteur pour télécommande sans fil
- C = Émetteur à 4 positions
- D = Émetteur à 2 positions
- E = Branchement éventuel d'émetteurs à 2 ou 4 positions (6 émetteurs au maximum peuvent être enregistrés auprès d'un récepteur)
- F = Câble modulaire 6 conducteurs

11.3 Raccordement du refroidissement



- A = Relais refroidissement; celui-ci est activé lors de l'activation du refroidissement.
(Relais 24Vcc, max. 60 mA)
- B = Relais sécurité antigel; celui-ci est activé lors de l'activation de la sécurité antigel.
Voir §4.2 pour les valeurs d'activation de la sécurité antigel.
(Relais 24Vcc, max. 60 mA)
- C = Contact de commutation refroidissement; lorsque ce contact est fermé, le refroidissement est activé.

Le relais A est monté sur l'interface Elan qui est fournie avec le bloc de refroidissement.
Le relais B n'est pas fourni avec le bloc de refroidissement !

N° d'étape	Description	Réglage par défaut	Portée
4	Pourcentage de débit d'air de refroidissement	80%	10% à 100%

12.1 Vue éclatée

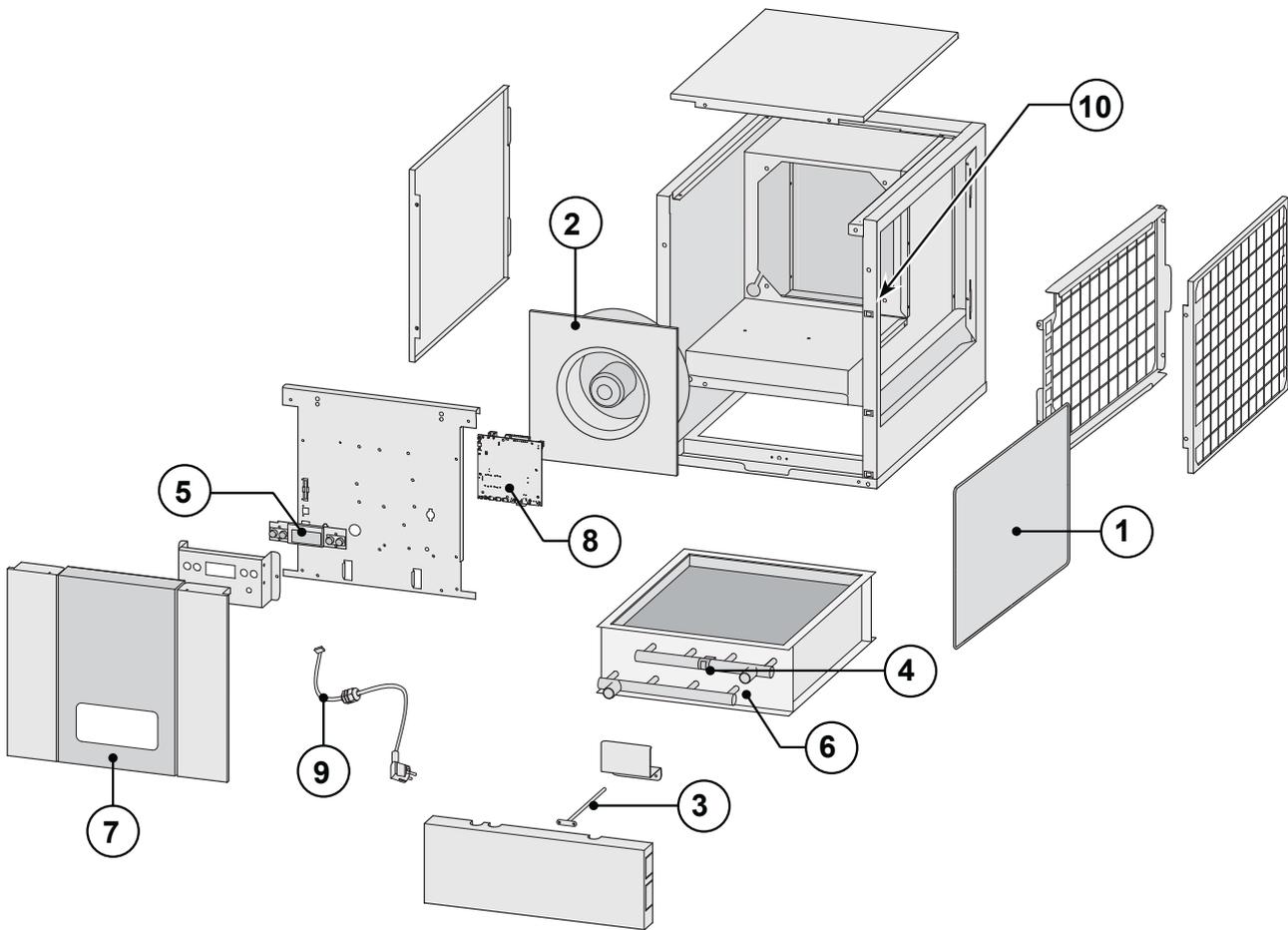
En cas de commande de pièces, veuillez également spécifier, outre le code d'article spécifique (voir vue éclatée) le type d'appareil Elan 2.0/ 2.1, le numéro de série, l'année de construction et la désignation de la pièce :

N. B. :

Le type d'appareil, le numéro de série et l'année de construction sont mentionnés sur la plaque constructeur qui se trouve sur le côté de l'appareil.

Exemple	
Type d'appareil	: Elan 16
Numéro de série	: 005701214301
Année de fabrication	: 2021
Pièce	: Ventilateur
Référence d'article	: 530901
Quantité	: 1

12.2 Articles de maintenance



N°	Désignation de l'article	Référence d'article
1	Ensemble filtre G3 Elan 10(D) (modèle standard)	532500
	Ensemble filtre G3 Elan 16/25(D) (modèle standard)	532600
2	Ventilateur Elan 10(D) (1 unité)	530900
	Ventilateur Elan 16(D) (1 unité)	530901
	Ventilateur Elan 25(D) (1 unité) avant 01-10-2015	530902
	Ventilateur Elan 25(D) (1 unité) à partir de 01-10-2015	530903
3	Sonde de température de soufflage NTC 12K (1 unité)	531238
4	Sonde de température d'eau avec étrier de fixation NTC 12K (1 unité)	531390
5	Tableau de commande UBP-01	531776
6	Échangeur de chaleur Elan 10	530904
	Échangeur de chaleur Elan 16/25	530905
7	Couvercle avant Elan 10	530906
	Couvercle avant Elan 16/25	530907
8	Circuit imprimé de réglage (penser au bon réglage des interrupteurs lors du remplacement ; voir le §8.1)	531799
9	Cordon avec prise secteur 230 volts*	533009
10	Fermeture de porte (2 unités)	531297

- * Le cordon d'alimentation est pourvu d'un connecteur de circuit imprimé.
 Pour le remplacement de celui-ci, commander toujours chez Brink un cordon d'alimentation de remplacement.
Pour prévenir les situations dangereuses, tout raccordement défectueux au réseau doit être remplacé par une personne qualifiée à cet effet !

Recyclage

Des matériaux durables sont utilisés pour la fabrication de cet appareil.

Les matériaux d'emballage doivent être évacués de manière responsable conformément à la réglementation en vigueur.



Sous réserve de modifications

Brink Climate Systems B.V. vise en permanence à l'amélioration de ses produits et se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications sans notification préalable.

N° ÉTAPE	DESCRIPTION	RÉGLAGE PAR DÉFAUT			PLAGE DE RÉGLAGE	ÉTAPE
		Elan 10 2.0	Elan 16 2.0	Elan 25 2.1		
1	Température de soufflage max.	60,0			1,0 °C ^{*1)} à 70,0 °C	0,5 °C
2	Réglage du pourcentage de débit d'air minimum	20			10 % à 100 % ^{*2)}	1%
3	Réglage du pourcentage de débit d'air maximum	65			10 % ^{*3)} à 100 %	1 %
4	Réglage du pourcentage de débit d'air de refroidissement	80			10 % à 100 %	1 %
5	Température démarrage régulation	30,0			0,0 °C - 60,0 °C ^{*1)}	0,5 °C
6	Température activation ventilateur	30,0			0,0 °C ^{*4)} à 60,0 °C	0,5 °C
7	Température désactivation ventilateur	25,0			0,0 °C - 60,0 °C ^{*4)}	0,5 °C
8	Hystérésis température d'activation ventilateur	1,0			0,0 °C - 5,0 °C	0,1 °C
9	Programme de ventilation	0			0 = normal 1 = programme air extérieur	
10	Sécurité antigel limite 1	5,0			-20,0 °C ^{*5)} à 30,0 °C	0,5 °C
11	Sécurité antigel limite 2	0			-20,0 °C - 30,0 °C ^{*5)}	0,5 °C
12	Hystérésis sécurité antigel	2			0,0 °C - 5,0 °C	0,1 °C



^{*1)} La valeur de l'étape n°1 doit toujours être supérieure ou égale à la valeur de l'étape n°5; la valeur de l'étape n°5 ne peut pas être supérieure à la valeur de l'étape n°1

^{*2)} La valeur de l'étape n°2 ne peut pas être supérieure à la valeur de l'étape n°3

^{*3)} La valeur de l'étape n°3 ne peut pas être inférieure à la valeur de l'étape n°2

^{*4)} La valeur de l'étape n°6 doit toujours être supérieure ou égale à la valeur de l'étape n°7; la valeur de l'étape n°7 ne peut pas être supérieure à la valeur de l'étape n°6

^{*5)} La valeur de l'étape n°10 doit toujours être supérieure ou égale à la valeur de l'étape n°11; la valeur de l'étape n°11 ne peut pas être supérieure à la valeur de l'étape n°10

Déclaration de conformité

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Fabricant: Brink Climate Systems B.V.

Adresse: P.O. Box 11
NL-7950 AA Staphorst, Pays-Bas

Produit: Générateur d'air chaud :
Elan 10 2.0
Elan 16 2.0
Elan 25 2.1

Le produits décrit ci-dessus répond aux directives suivantes:

- 2014/35/EU (OJEU L 96/357; 29-03-2014)
- 2014/30/EU (OJEU L 96/79; 29-03-2014)
- 2009/125/EU (OJEU L 285/10; 31-10-2009)
- 2017/1369/EU (OJEU L 198/1; 28-07-2017)
- RoHS 2011/65/EU (OJEU L 174/88; 01-07-2011)

Le produits décrit ci-dessus répond aux directives suivantes:

- EN 55014-1 : 2017 + A11: 2020
- EN 55014-2 : 2015
- EN 61000-3-2 : 2014
- EN 61000-3-3 : 2013
- EN 60335-1 : 2012
- EN 60335-2-80 : 2003 + A1: 2004 + A2: 2009

Staphorst, 03-11-21



A. Hans,
Directeur

WWW.BRINKAIRFORLIFE.NL



BRINK CLIMATE SYSTEMS B.V.

Wethouder Wassebaliestraat 8 7951 SN Staphorst Pays-Bas
Postbus 11 NL-7950 AA Staphorst - Pays-Bas
T. +31 (0) 522 46 99 44
F. +31 (0) 522 46 94 00
info@brinkclimatesystems.nl
www.brinkclimatesystems.nl